



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL

S/6061/Add.1  
1 December 1964  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ИНЦИДЕНТА,  
ПОВЛЕКШЕГО ЗА СОБОЙ СТОЛКНОВЕНИЕ МЕЖДУ ИЗРАИЛЕМ И  
СИРИЕЙ, 13 НОЯБРЯ 1964 ГОДА, В СЕВЕРНОМ РАЙОНЕ  
ДЕМАРКАЦИОННОЙ ЛИНИИ ПЕРЕМИРИЯ, УСТАНОВЛЕННОЙ  
ИЗРАИЛЬСКО-СИРИЙСКИМ ОБЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ О ПЕРЕМИРИИ

ПРИЛОЖЕНИЯ А - D

- ПРИЛОЖЕНИЕ А - Меморандум Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию от 23 ноября 1964 года старшему израильскому и старшему сирийскому делегатам, препровождающий копии докладов о расследовании (ISMAS-1964-8042, 8043 и 8044)
- ПРИЛОЖЕНИЕ В - Доклад на имя Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию от Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций о расследовании сирийской вербальной жалобы (ISMAS - 1964-8042), проведенном 14 ноября 1964 года
- ПРИЛОЖЕНИЕ С - Доклад на имя Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию от Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций о расследовании израильской вербальной жалобы (ISMAS - 1964-8043), проведенном 14, 15 и 16 ноября 1964 года
- ПРИЛОЖЕНИЕ D - Доклад на имя Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию от Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций о расследовании сирийской вербальной жалобы (ISMAS - 1964-8044), проведенном 14 ноября 1964 года

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Меморандум Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию от 23 ноября 1964 года старшему израильскому и старшему сирийскому делегатам, препровождающий копии докладов о расследовании ( ISMAC -1964-8042, 8043 и 8044 )

Дамаск, 23 ноября 1964 г.

Старшему израильскому делегату  
Старшему сирийскому делегату  
от Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию

Доклады о расследовании ( ISMAC -1964-8042, 8043, 8044 )

1. К сему прилагается копия вышеупомянутых докладов (приложения В, С и D).
2. Поскольку на рассмотрение Совета Безопасности был передан вопрос об инциденте, являющемся предметом жалоб, я не представляю никаких замечаний по поводу фактов, отмеченных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций в данных докладах о расследовании.
3. Работа, проделанная капитаном Бриззи 16 ноября 1964 г., подтвердила, что координаты на карте, касающиеся местоположения израильской машины на дороге, приблизительно соответствовали точке 211090-295046, как указано в пункте б "Краткой справки о расследовании", содержащейся в "Докладе о расследовании ( ISMAC-1964-8043)".
4. Ссылка делается на Доклад о расследовании ( ISMAC-1964-7934). Следует напомнить о том, что местоположение автомашины, указанное в этом докладе, было определено с помощью инструментов, которые в лучшем случае позволяют установить на карте лишь приблизительные координаты. При расследованиях, ход которых излагается в докладах ISMAC - 8042 и ISMAC-8043, использовались более точные инструменты.

/...

S/6061/Add.1  
Russian  
Annex A  
Page 2

Наблюдатели, производившие расследование, изложенное в докладах ISMAC - 8042 и 7934, убедились, сверив данные и изучив фотографии, снятые для доклада ISMAC -8043, что в обеих жалобах указывается один и тот же район, в котором, как утверждалось, произошло нарушение .

Эрик Спарре,  
Капитан 3 ранга  
шведских военно-морских сил,  
Председатель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Доклад на имя Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию от Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций о расследовании сирийской вербальной жалобы ( ISMAC-1964-8042), проведенном 14 ноября 1964 года

Дамаск, 18 ноября 1964 г.

Председателю Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию

От военных наблюдателей ООН майора новозеландской армии Дж. Л. Ноулза, майора канадской стражи П.Дж. Роджерса, майора армии Соединенных Штатов Америки Т. Брейли

Расследование сирийской вербальной жалобы ( ISMAC -1964-8042), произведенное 14 ноября 1964 года

1. Текст жалобы

13 ноября 1964 г. в 13 ч. 50 м. по гринвичскому времени от старшего сирийского делегата была получена следующая вербальная жалоба, зарегистрированная как ISMAC-1964-8042.

"13 ноября 1964 г. приблизительно в 13 часов 27 минут по местному времени израильский бронетранспортер проник на 50 метров на сирийскую территорию, о чем сообщалось в сирийской жалобе № 4527 ( ISMAC-1964-7934). Требуется произвести расследование".

2. Присутствовали

Сирия

Лейтенант Рафик Хашу

Организация Объединенных Наций

Майор Дж. Л. Ноулз, военный наблюдатель Организации Объединенных Наций  
Майор П.Дж. Роджерс, военный наблюдатель Организации Объединенных Наций  
Майор Т. Брейли, военный наблюдатель Организации Объединенных Наций

3. Карты, использованные при расследовании

Палестина (Баниас), 1:25 000.

/...

#### 4. Вступление

Предполагаемое вторжение произошло еще раз в спорном районе Тель-эль-Кади, и поэтому необходимо было установить как можно точнее координаты этого инцидента на месте.

14 ноября 1964 г. майоры Ноулз, Роджерс и Брейли собрались в Кунейтре в канцелярии младшего сирийского делегата. Назначив лейтенанта Хашу офицером связи, группа отправилась на НП Альфа вместе с местным офицером из Армейского топографического управления и солдатом, который должен был исполнять обязанности проводника.

Расследование началось на НП Альфа в 09 ч. 00 м. ГВ, когда офицер-топограф с помощью теодолита показал майору Брейли первый тригонометрический знак, которым пользовался капитан Близи во время расследования ISMAC-1964-7447. Этот знак был подтвержден майором Ноулзом, который также принимал участие в первоначальном расследовании. Майору Роджерсу был затем показан второй тригонометрический знак, которым пользовались при расследовании ISMAC-1964-7447 и который вновь был подтвержден майором Ноулзом.

Майор Ноулз и лейтенант Хашу отправились затем в деревню Нухейла и в сопровождении уорэнт-офицера, который позднее был допрошен в качестве первого свидетеля, приблизились насколько смогли к району предполагавшегося вторжения, не теряя из виду тригонометрических знаков.

Были определены азимуты и рассчитаны углы. После этого майор Роджерс присоединился к майору Ноулзу и лейтенанту Хашу в новой исходной точке с координатами 210905.6-295048.4.

Отсюда военные наблюдатели прошли 92 метра по магнитному азимуту в  $131^{\circ}$ , отмечая путь следования тесьмой, прежде чем достигли точки, находившейся в 3 метрах от только что починенной израильской патрульной дороги, протянув тесьму через центр района предполагаемого вторжения. (Свидетель, который указал это место, особо подчеркнул, что оно было центром района вторжения обоих бронетранспортеров, а не положением какого-либо одного из них, когда был произведен предупредительный выстрел.) Протянутая тесьма и азимут сошлись в точке 210973-294991.

/...

Производившие расследование военные наблюдатели возвратились затем в деревню Нухейла и допросили двух свидетелей.

Расследование закончилось в 13 ч. 05 м. ГВ.

## 5. Заявления свидетелей

### Первый свидетель

Уорэнт-офицер Антуан ГАБРЕ, 28 лет, говорил по-арабски, и его показания переводились на английский язык лейтенантом Хашу.

"Я прожил в деревне Нухейла 3 года. 13 ноября 1964 г. я видел, как два израильских бронетранспортера и два солдата, шедшие впереди, двигались по новой дороге на северной окраине Тель-эль-Кади в западном направлении. Это было около 13 ч.20 м. по местному времени. Поскольку этот патруль, продолжая двигаться, оказался на сирийской земле, где находится западная часть новой дороги, - я имею в виду тот район, в который я вас привел, который был центром района вторжения двух бронетранспортеров и о котором шла речь в предыдущей жалобе № 4527 ( ISMAC-1964-7934), поданной сирийской делегацией, - был произведен предупредительный выстрел. В ответ на это был открыт сильный огонь с израильских позиций, который одновременно поддерживался авиацией [как и при первом соглашении о прекращении огня ]".

Заявление было зачитано свидетелю и им подтверждено.

### Вопрос, заданный свидетелю военными наблюдателями

Вопрос - Почему вы считаете, что дорога находится на сирийской земле?

Ответ - Потому что нам показали карту и точно указали демаркационную линию перемирия на основании данных топографической службы сирийской армии.

### Второй свидетель

Рядовой Абдулла Шериф, 21 год, говорил по-арабски, и его заявление было переведено на английский язык лейтенантом Хашу.

Это заявление подтвердило заявление первого свидетеля.

/...

Вопрос, заданный свидетелю военными наблюдателями

В - Почему вы считаете, что дорога проходит по территории Сирии?

О - Я родился в Нухейле и всегда считал этот район сирийской территорией.

6. Вещественные доказательства

Нет.

7. Краткий отчет о расследовании

- a. Расследование началось 14 ноября 1964 г. в 09 ч. 00 м. ГВ и закончилось в тот же день в 13 ч. 05 м. ГВ.
- b. Расследование было произведено в деревне Нухейла и северном районе.
- c. Диаграмма месторасположения приводится в приложении А.
- d. Выдержки из журналов боевых действий наблюдательных пунктов за 13 ноября 1964 г. приводятся в дополнении В.

Дж. Л. Ноулс, майор новозеландской армии, военный наблюдатель ООН	П.С. Роджерс, майор канадской стражи, военный наблюдатель ООН	Т. Брейли, майор армии Соединенных Штатов, военный наблюдатель ООН
---	---	--

Заверено Председателем: Эрик Спарре, капитан 3 ранга  
шведских военно-морских сил,  
Председатель

ISMAS-1964-8042  
18 ноября 1964 года

ВЫДЕРЖКИ ИЗ ЖУРНАЛОВ БОЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ - 13 НОЯБРЯ 1964 ГОДА

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Донесение</u>
11 ч. 29 м.	НП-1	Танго	<u>Стрельба началась в 11 ч. 27 м. ГВ</u>  ДОНЕСЕНИЕ О СТРЕЛЬБЕ  Стрельба началась в 11 ч. 27 м. ГВ. Огонь открыли сирийцы. Немедленно открыт ответный огонь. Откуда был открыт огонь: с сирийской позиции к западу от Нухейлы. По какой цели: израильские позиции в 200 м к северо-западу от НП-1. Из какого оружия: безоткатное оружие, винтовки, тяжелые пулеметы. Стрельба продолжается. Близкий огонь вынудил наблюдателей лечь на пол НП; вскоре они должны будут уйти в укрытие.
11 ч. 38 м.	НП-Альфа	Т	Стрельба продолжается. НУХЕЙЛА обстреливается израильцами. Тель-Кади обстреливается сирийцами.
11 ч. 39 м.	НП-1	Т	Подтверждаем донесение НП-Альфа. Применяется различного рода оружие, в том числе танки и минометы.
11 ч. 41 м.	НП-3	Т	Сообщаем о том, что в 11 ч. 27 м. ГВ был услышан одиночный выстрел. Не можем указать, откуда выстрел произведен, но он был услышан при наблюдении за районом НП-1.
11 ч. 42 м.	НП-Альфа	Т	Два танка к северу от НП-1.
11 ч. 45 м.	НП-2	Т	Сирийцы стреляют из Тель-Азазиата из безоткатных орудий.
11 ч. 47 м.	НП-Альфа	Т	Подтверждаем предыдущее донесение НП-2. По-видимому, целью являются танки вблизи НП-1.
11 ч. 49 м.	НП-Альфа	Т	По-видимому стрельба из Тель-Азазиата ведется по киббуцу Дан.



ВЫДЕРЖКИ ИЗ ЖУРНАЛОВ БОЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ - 13 НОЯБРЯ 1964 ГОДА  
(продолжение)

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Донесение</u>
11 ч. 56 м.	НП-2	Т	Два израильских танка на Тель-Кади открыли стрельбу по Нухейле.
11 ч. 58 м.	НП-Альфа	Т	Из Тель-Азазиата открыта стрельба по танкам на Тель-Кади.
12 ч. 00 м.	НП-Альфа	Т	По-видимому, сирийцы открыли артиллерийскую стрельбу.
12 ч. 00 м.	НП-2	Т	Подтверждаем предыдущее донесение - целью, по-видимому, является Тель-Кади.
12 ч. 04 м.	Танго	Старший израильский делегат	Предложение о прекращении огня в 12 ч. 30 м. ГВ.
12 ч. 14 м.	НП-2	Т	В киббуце Дан начались пожары. По-видимому, горит нефть или топливо.
12 ч. 19 м.	НП-2	Т	Израильцы стреляют по Нухейле. Фосфорные зажигательные снаряды.
12 ч. 23 м.	НП-2	Т	Артиллерийский огонь по киббуцу Дан.
12 ч. 48 м.	Танго	НП-1 НП-2 НП-Альфа	} Прекращение огня в 15 ч. 00 м. по местному времени (13 ч.00 м.ГВ).
12 ч. 56 м.	НП-Альфа	Т	
12 ч. 56 м.	НП-2	Т	2 израильских реактивных самолета бомбят Тель-Азазиат.
12 ч. 59 м.	НП-Альфа	Т	3 реактивных израильских самолета бомбят Тель-Азазиат напалмовыми бомбами.
13 ч. 00 м.	НП-2	Т	3 израильских реактивных самолета обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов. Два танка из Шеар-Яшув стреляют по той же позиции.
13 ч. 01 м.	НП-Альфа	Т	Израильские реактивные самолеты обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов.

/...

ВЫДЕРЖКИ ИЗ ЖУРНАЛОВ БОЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ - 13 НОЯБРЯ 1964 ГОДА  
 (продолжение)

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Донесение</u>
13 ч. 01 м.	Квебек	Т	Младший сирийский делегат принимает объяснение старшего израильского делегата, что связь с некоторыми позициями прервана, однако израильтяне могут по крайней мере вывести из боя самолеты.
13 ч. 03 м.	НП-Альфа	Т	Самолеты все еще бомбят Тель-Азазиат.
13 ч. 06 м.	НП-2	Т	Израильские реактивные самолеты сбросили три бомбы на Тель-Азазиат.
13 ч. 10 м.	НП-2	Т	Израильские реактивные самолеты сбросили напалмовые бомбы на Тель-Азазиат.
13 ч. 14 м.	НП-2	Т	Реактивные самолеты обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов.
13 ч. 17 м.	НП-Альфа	Т	В воздухе появились два сирийских самолета.
13 ч. 19 м.	НП-Альфа	Т	Израильские самолеты бомбят возвышенность в направлении Кунейтры. Возможно бомбы сбрасываются на артиллерийские позиции.
13 ч. 24 м.	НП-Альфа	Т	Израильские реактивные самолеты бомбят район к северо-западу от НП-Альфа.
13 ч. 24 м.	Танго	НП-1 НП-2 НП-Альфа	) Прекращение огня в 13 ч. 30 м. ГВ.
13 ч. 27 м.	НП-2	Т	
13 ч. 31 м.	НП-Альфа	Т	Самолеты покинули район.
13 ч. 34 м.	НП-1	Т	Стрельба прекратилась в 13 ч. 30 м. ГВ.
13 ч. 38 м.	НП-2	Т	Стрельбы больше нет. Тель-Азазиат охвачен огнем.

/...

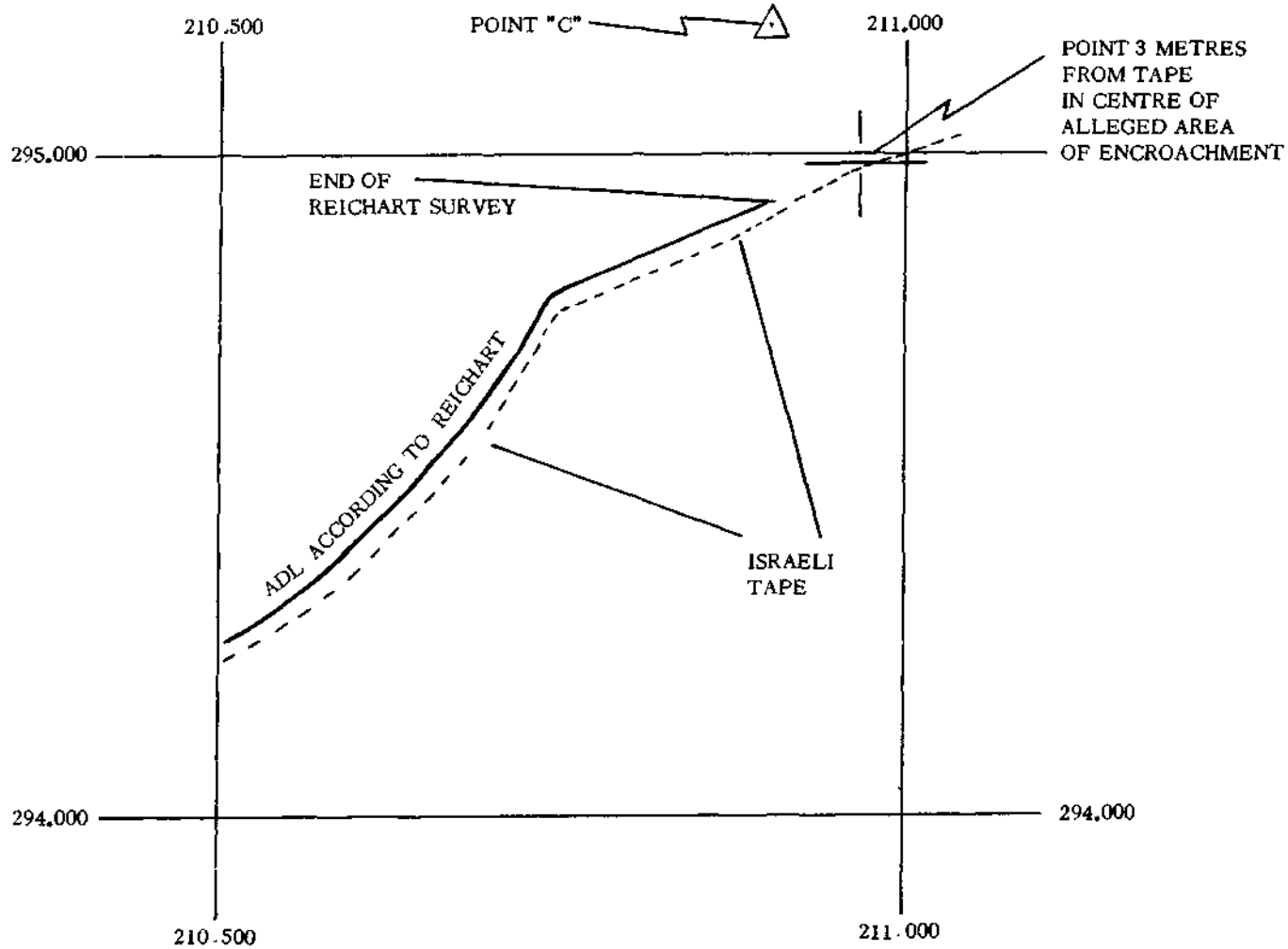
LOCATION DIAGRAM

ISMAC - 1964 - 804-2

18 NOV 1964

APPENDIX "A"

S/5061/Add.1  
Russian  
Annex B  
Page 8



ПРИЛОЖЕНИЕ С

Доклад на имя Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию от Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций о расследовании израильской вербальной жалобы (ISMAC-1964-8043), проведенном 14, 15 и 16 ноября 1964 года

Тивериадский контрольный  
центр Тивериада  
17 ноября 1964 г.

Председателю Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию  
От военных наблюдателей ООН майора канадской армии Дж.У. Гарнета,  
майора новозеландской армии А.Т.Б. Грина, капитана итальян-  
ской армии У. Бриззи

Расследование израильской вербальной жалобы (ISMAC-1964-8043), проведенное 14, 15 и 16 ноября 1964 года

1. Текст жалобы

13 ноября 1964 г. в 13 ч. 38 м. по гринвичскому времени от старшего израильского делегата была получена следующая вербальная жалоба, зарегистрированная как ISMAC-1964-8043.

"13 ноября 1964 г., приблизительно в 11 ч. 30 м. ГВ был открыт огонь с сирийских военных позиций в деревне Нухейла по израильской машине, находившейся на израильской территории на Тель-эль-Кади. Последовал ответный огонь. Приблизительно в 11 ч. 45 м. ГВ в направлении Тель-эль-Кади, населенного пункта Шеар-Яшув, кибуца Дафна и кибуца Дан был открыт танковый огонь и огонь из безоткатных орудий и минометов. Последовал ответный огонь.

Прекращение огня, предложенное группой военных наблюдателей ООН на 12 ч. 30 м. ГВ, не было соблюдено сирийцами, и огонь продолжался до 13 ч. 30 м. ГВ, когда вступило в силу предложенное группой военных наблюдателей ООН прекращение огня.

Требуется произвести расследование".

/...

2. Присутствовали

Израиль: подполковник Зви Спанн, старший израильский делегат  
лейтенант Б. Барак, младший израильский делегат  
14 ноября 1964 г. - лейтенант Е. Рон, армия обороны Израиля (резерв)

Организация Объединенных Наций: майор канадской армии Дж.У. Гарнет, военный наблюдатель ООН, майор новозеландской армии А.Т.Б. Грин, военный наблюдатель ООН;  
16 ноября 1964 г. капитан итальянской армии У. Бриззи, военный наблюдатель ООН;  
15 ноября 1964 г. майор нидерландских военно-морских сил Дж. Тоут, военный наблюдатель ООН и майор датской армии С. Калтофт-Соренсен, военный наблюдатель ООН, приняли участие в расследовании и оказали содействие в различных вопросах.

3. Использованные карты: Баниас, 1:25 000, палестинская серия 1942 г.

4. Вступление

а) 14 ноября 1964 г. майор Грин в сопровождении подполковника З. Спана отправился из Тивериады на НП-1, где в 08 ч. 10 м. ГВ к ним присоединился майор Гарнет. После обследования района инцидента и регистрации видимых признаков, занимающиеся обследованием военные наблюдатели ООН направились в кибуц Дан, где ожидали свидетели. Было произведено обследование поврежденной собственности и сооружений, сделаны фотографии и записаны заявления. Проводящие расследование военные наблюдатели ООН и офицер связи вернулись в Тель-эль-Кад и с командиром отряда, расположенного на Тель, отправились на джипе ООН с НП-1 на северную окраину Тель, а затем по недавно покрытой дороге, идущей вокруг северо-западного склона Тель-эль-Кад, к недавно завершённому кульверту в точке с координатами 210775-294885.

/...

Отряд вновь пересек дорогу, которая от кульверта к гребню Тель идет приблизительно на протяжении 600 метров, и места, где патрульная машина была впервые обстреляна и где в то время находился пеший патруль, были отмечены. Затем группа вернулась на НП-1 для допроса свидетелей стрельбы на Тель-эль-Кади.

в) Описание района, в котором возник инцидент, следующее: северный и северо-западный склоны высоты Тель-эль-Кади, которая лежит прямо к югу от демаркационной линии перемирия между Сирией и Израилем (как показано в дополнении В к настоящему докладу). В Израиле, киббуцы (кооперативные хозяйства) Дан, Дафна и Шеар-Яшув, соответственно, находятся приблизительно в 1 000 метрах к югу, 2 000 метрах к юго-западу и 2 000 метрах к юго-юго-западу от Тель-эль-Кади, а в Сирии деревни Нухейла и Абассиа находятся, соответственно, к северу и северо-востоку и приблизительно на расстоянии 800 и 1 200 метров от Тель-эль-Кади. Другие сирийские военные позиции, непосредственно участвовавшие в инциденте, находились на высоте Тель-Хамра, приблизительно в 2 500 метрах на восток-северо-восток от Тель-эль-Кади и на Тель-Азизиате - в 2 000 метрах к востоку от израильского поселения Шеар-Яшув. Другие временные позиции между Тель-Азизиадом и Тель-Хамра, как сообщалось, также участвовали в инциденте.

с) Местность в этом районе от ровной до холмистой пересечена рядом вади, большинство из которых являются сухими в это время года, и единственной существенной высотой в этом районе является Тель-эль-Кади. Гряда высоких холмов простирается к северу от Нухейла до Тель-Хамра, а оттуда к югу до Тель-Азизиада. Хребет Баниасс господствует над открытой равниной в западном направлении.

д) Установлено, что дорога пересекает северо-западный склон Тель-эль-Кади, пока не подходит к линии маленьких тополей в точке с приблизительными координатами 211050-295030, где она выходит на ровную поверхность на северо-западе от Тель и тянется вдоль от источника Лиддани. Затем дорога уходит в западном направлении. Столб с чередующимися черными и белыми полосами типа, применяемого топографами, был отмечен приблизительно в 5 метрах к северу от дороги, в точке, находящейся

/...

на расстоянии 45 метров от линии тополей, и на запад от этого столба находились семь других подобных столбов (три с черными и белыми полосами, а четыре с оранжевыми и белыми), к которым была прикреплена белая пластмассовая лента. Седьмой столб (западный) находился против кульверта над Бин-Бараде (координаты 210775-294885).

e) Установлено, что дорога и точка, в которой, как утверждалось, находилась машина в момент первых выстрелов, совершенно не просматриваются как с НП-Альфа, так и с НП-1.

f) Расследование было отложено до 16 ч. 30 м. ГВ 14 ноября 1964 года.

g) Расследование было продолжено в Шеар-Яшув в 07 ч. 30 м. ГВ 15 ноября 1964 г. и в 08 ч. 00 м. ГВ в больнице Порийа. Для того чтобы ускорить сбор показаний военные наблюдатели ООН, проводящие расследование, разделились на две группы, и для помощи были подключены дополнительные военные наблюдатели ООН.

1) Майор Гарнет при содействии майора Калтофт-Соренсена и лейтенанта Б. Барака, младшего израильского делегата, допросил свидетелей в Шеар-Яшув и зафиксировал видимые вещественные доказательства.

2) Майор Грин, сопровождаемый подполковником Спанном, старшим израильским делегатом, опросили свидетелей в больницах Порийа и Сафад (Зефат); этими свидетелями были солдаты, раненые во время инцидента.

3) Майор Дж. Тоут, сопровождаемый офицером связи лейтенантом Е. Рон (резерв армии обороны Израиля), допросил свидетелей в больнице Рамбам, в Хайфе. Эти показания также были получены от раненых во время инцидента солдат или касались этих солдат.

h) Первоначальная группа в составе проводящих расследование военных наблюдателей ООН майоров Гарнета и Грина и старшего израильского делегата подполковника Спанна вновь встретилась на НП-1 для возобновления расследования нескольких вопросов и составления требуемых схем.

/...

Вследствие плохого освещения и необходимости определения указанной в заявлениях позиции патрульной машины и участков дороги с помощью более точных приборов, чем имевшийся у военных наблюдателей призматический компас, расследование было снова отложено до 14 ч. 00 м. ГВ.

i) 16 ноября 1964 г. капитан Бриззи включился в проведение расследования для осуществления топографической съемки местности на основании известных тригонометрических знаков, с тем чтобы точно определить на дороге местоположение точки, в которой находилась патрульная машина, когда она была впервые обстреляна. Эта работа была начата в 08 ч. 15 м. ГВ с НП-1.

j) В то время, когда капитан Бриззи производил топографическую съемку, майоры Гарнет и Грин делали фотоснимки дороги, на которой, как заявлялось, находилась патрульная машина (отмеченная флажком), и производили измерение расстояний до различных ориентиров для составляемых схем.



к) Производившие расследование военные наблюдатели ООН вернулись на НП-1 в 14 ч. 05 м. ГВ и расследование было признано законченным в 14 ч. 05 м. ГВ 16 ноября при условии, что данные, полученные капитаном Бриззи при помощи теодолита, будут достаточными.

1) Поскольку расследуемая жалоба состоит из нескольких частей и касается различных районов, настоящий доклад разделен на три части:

- 1) Перестрелка в военном районе сектора Тель-эль-Кади, включая обвинения в нарушении предложения Комиссии по наблюдению за выполнением перемирия относительно прекращения огня.
- 2) Минометный и артиллерийский обстрел гражданских поселений Дан, Дафна и Шеар-Яшув.
- 3) Показания раненых лиц, участвовавших в инциденте.

#### 5. Заявления свидетелей

Первый свидетель. Заявление сделано на НП-1, расположенном в центральном районе инцидента 14 ноября.

Лейтенант Мордекай Бен-Яков, 30 лет, офицер израильской армии обороны, командир подразделения, расположенного на Тель-эль-Кади, сделал заявление на еврейском языке, которое было переведено на английский язык подполковником Э.Спанном, старшим израильским делегатом при Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию.

"В пятницу 13 ноября 1964 г. я находился на Тель-эль-Кади. В 13 ч. 20 м. по местному времени к дороге подъехала машина в точке, находящейся между двумя деревьями у северной оконечности Тель-эль-Кади, которую я вам указал, и пеший патруль начал продвигаться вдоль дороги, ведущей от Тель-эль-Кади к кульверту, известному под названием Бин-Бараде, который вам также был показан. Пеший патруль обследовал дорогу перед тем, как машина выехала на нее. Через несколько минут машина двинулась по дороге, и, когда она достигла места вблизи ряда молодых тополей, которое я также указал вам, по ней был открыт пулеметный огонь с сирийской военной позиции, находившейся

/...

в деревне Нухейла. После первых очередей по машине и пешему патрулю был открыт танковый огонь, огонь из безоткатных орудий и 81 мм французских минометов. Я приказал командиру машины остановиться, подобрать пеший патруль и покинуть район возможно скорее, что он и сделал.

Как только машина покинула дорогу и не находилась более между нашими позициями и деревней Нухейла, с наших позиций был открыт ответный огонь в направлении военных позиций сирийцев, которые обстреливали нас из окопов, находившихся перед Нухейлой, а также из промежутков между домами Нухейлы, где были расположены минометные позиции. Два сирийских танка, которые находились в Нухейле – один между восточной и западной Нухейла, а один, с укрытым корпусом, на позиции, находившейся позади окопов и на расстоянии примерно 100 метров перед Нухейлой, – вели огонь из своих орудий по машине и по позиции на Тель-эль-Кади. Когда машина спустилась с холма и исчезла из вида, стрельба продолжалась и велась по окопам и другим позициям на Тель-эль-Кади. Мы отвечали огнем из всех видов оружия, которое у нас было на Тель-эль-Кади. Одновременно на Тель-эль-Кади был направлен пулеметный и минометный огонь с сирийских позиций на Тель-Хамра, Абассии, Баниассе (120 мм минометы), Тель-Азизiate, Тель-Амрате и с более отдаленных артиллерийских позиций. Я пытался уяснить себе обстановку боя и заметил, что со стороны кибуца Дан поднимался дым; я сделал вывод, что кибуц Дан обстреливается артиллерией и доложил об этом начальству.

Незадолго до половины третьего мы получили приказ прекратить огонь в 14 ч. 30 м. по местному времени, однако, поскольку сирийцы продолжали обстреливать нас и кибуц Дан, я продолжал ответный огонь. Стрельба продолжалась довольно долгое время, и около 15 ч. 15 м. по местному времени я получил приказ прекратить огонь в 15 ч. 30 м. по местному времени, что было исполнено и строго соблюдалось.

Мы находились под интенсивным огнем. Вокруг нас высота

/...

Тель-эль-Кади была покрыта пылью и дымом. Минометы и танковые орудия обстреливали весь район Тель-эль-Кади. Я заметил, что над кибуцем Дан поднимался черный дым, и пришел к выводу, что там что-то загорелось. Это было вскоре после начала обстрела. Я видел также клубы пыли, поднимавшиеся вблизи НП ООН на Тель-эль-Кади, и пришел к заключению, что сирийцы направляли свой огонь также и на позиции этого НП. Я был озабочен судьбой находившегося там персонала Комиссии ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия и направился к НП, чтобы узнать, не нуждается ли он в какой-либо помощи. Незадолго до трех часов, когда обстрел Тель-эль-Кади и, как я полагал, поселка Дан был очень интенсивным, над этим районом появились самолеты и сбросили бомбы на сирийские военные позиции у Тель-Хамра и Тель-Азизият. Это сделало менее интенсивным огонь, который велся в нашем направлении с этих позиций. Когда сирийский огонь уменьшился, я объехал свои позиции и отметил, что многие из них были повреждены снарядами и танковым огнем, а также нашел трех убитых солдат, пять тяжело раненых и четырех легко раненых. Я занялся их эвакуацией, хотя мы все еще находились под обстрелом, но уже не под таким интенсивным, как раньше. Когда в 15 ч. 30 м. по местному времени огонь прекратился, я обследовал район, чтобы выяснить потери и причиненный ущерб, дал распоряжение о реорганизации и даже посетил район НП-1 и спросил персонал ООН, не нуждается ли он в моей помощи. Офицер связи ответил, что в помощи необходимости нет. Я видел следы от взрывов мин вблизи НП, а также поврежденные машины ООН".

Свидетель обратил внимание военных наблюдателей ООН, производивших расследование, на восемь воронок от мин у подножия высоты Тель; эти воронки находились к востоку и северо-востоку от домика НП, примерно в 50-60 метрах от него.

Это заявление было зачитано свидетелю, и он подтвердил правильность перевода.

/...

Вопросы, заданные свидетелю военными наблюдателями ООН

Вопрос 1 - В своем заявлении вы упоминаете о 120 мм французских минометах. Каким образом вы узнали, что это были мины французского производства?

Ответ 1 - Я нашел несколько хвостовых стабилизаторов после первого обстрела Тель 3 ноября, а также после этого обстрела; на них были надписи на французском языке с указанием калибра и марки. Вам были показаны образцы, которые были изъяты в качестве вещественных доказательств.

Вопрос 2 - В расследуемой жалобе и в вашем заявлении упоминается машина. Какого типа была эта машина?

Ответ 2 - Это была полугусеничная открытая машина военного типа.

Вопрос 3 - Получили ли вы сообщение о том, что прекращение огня, назначенное на 14 ч. 30 м. по местному времени, о котором вы говорили, не было соблюдено, так как Комиссия ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия не смогла связаться с сирийскими властями?

Ответ 3 - Я не получал такого сообщения, возможно, ввиду затруднений со связью.

Вопрос 4 - Получили ли вы инструкции относительно прекращения огня, намеченного на 15 ч. 00 м. по местному времени?

Ответ 4 - Мне ничего не было сообщено, возможно потому, что у нас были неполадки с телефонами, которые были повреждены минометным и артиллерийским огнем.

Вопрос 5 - В своем заявлении вы говорите, что пулеметный огонь был открыт с сирийских позиций в Нухейле. Были ли какие-либо предварительные или "предупредительные" выстрелы?

Ответ 5 - Нет. За двумя пулеметными очередями по шести или семи выстрелов в каждой немедленно последовал огонь из танковых и безоткатных орудий и непрерывный пулеметный огонь.

/...

Второй свидетель. Заявление, сделанное на НП-1 14 ноября 1964 года.

Лейтенант Израиль Эпельбаум, 46 лет, офицер израильской армии обороны (резерв), сделал заявление на английском языке.

"Я выполнял обязанности офицера связи на наблюдательных пунктах ООН, и 13 ноября 1964 г. я находился при выполнении своих обязанностей на НП-1. Вчера приблизительно в пятнадцать минут второго я находился вне помещения и видел полугусеничную машину, находившуюся у конца белой дороги, которая видна с наблюдательного поста; машина готовилась к патрулированию дороги в западном направлении. Через несколько минут она начала двигаться вниз по северо-западному склону Тель-эль-Кади, и я потерял ее из виду.

Спустя несколько минут я услышал ружейную и пулеметную стрельбу, которая велась из домов деревни Нухейла. Когда я посмотрел в бинокль в том направлении, я также увидел солдат, выбегавших из домов деревни Нухейла, которые бежали в направлении траншей, расположенных к югу от деревни. Примерно в это же время я услышал ответную стрельбу из расположений израильских войск на Тель-эль-Кади. Еще через несколько минут я увидел полугусеничную машину, возвращавшуюся на холм, услышал артиллерийскую стрельбу и увидел вспышки огня из ствола орудия, находившегося в районе деревни Нухейла. В течение этого времени два наблюдателя ООН также находились на наблюдательной площадке. Когда огонь усилился и приблизился к нам, я проводил капитана Гамбарделла, который нес в укрытие большой чемодан (портативная рация), в то время как майор Кампман остался в помещении НП докладывать своему контрольному центру с помощью моторолы и позже пришел к нам в укрытие. Стрельба становилась все сильнее, и мы слышали недалеко

/...

от нас взрывы, один из которых был особенно сильным и, как я подумал, попал в укрытие. Это было прямое попадание в крышу убежища снаряда, который оказался 120 мм. миной, выпущенной из французского миномета. Я слышал шум летавших самолетов в течение часа. Мы находились под обстрелом все время вплоть до прекращения огня".

Это заявление было зачитано свидетелю, и он подтвердил правильность его записи.

Вопросы, заданные свидетелю военными наблюдателями

- Вопрос 1 - Можете ли вы сказать, в каком часу вы впервые услышали шум летавших самолетов?
- Ответ 1 - Нет, я не смотрел в тот момент на часы, так как я не придавал этому никакого значения.
- Вопрос 2 - Какое было определено время для первого прекращения огня, которое, как вы слышали, было названо наблюдателем НП-1?
- Ответ 2 - Я услышал от наблюдателей на НП-1, что прекращение огня было назначено на 3 часа, затем на 3 ч.30 м. по местному времени.

Группа, занимавшаяся расследованием, направилась с НП-1 в кибуц Дан и осмотрела ряд домов и деревенских построек, поврежденных взрывами снарядов и мин, опросила трех свидетелей и побеседовала с одним раненым пожилым человеком-жителем кибуца. Заявления третьего, четвертого и пятого свидетелей были заслушаны на территории детского дома в кибуце 14 ноября 1964 года.

Заявления третьего, четвертого и пятого свидетелей были сделаны на еврейском языке и переведены на английский подполковником Спанном, старшим израильским делегатом при Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию.

#### Третий свидетель

Имя: Нэли Лью-Ари, 22 лет, из кибуца Дан, работающая в детском доме этого кибуца.

"Я живу рядом с детским домом. 13 ноября в полдень я была у себя. Около 1 ч. 30 м. я услышала стрельбу, доносившуюся с северо-запада, и немедленно побежала в детский дом. Когда я подбежала к детскому дому, я услышала звук сирены и узнала от людей, бежавших к детскому дому, что в дерево, которое росло перед детским домом, попала бомба. Мы начали выводить детей из дома в примыкавшее к его левой задней части укрытие, до тех пор, пока все дети не перешли в укрытие. Мы слышали много выстрелов, доносившихся со всех направлений, и узнали, что некоторые из снарядов попали в район нашего поселения. Мы оставались в укрытии с детьми, и некоторые из нас попытались проникнуть в детский дом, чтобы принести пищу для детей, но не смогли это сделать из-за интенсивного огня вокруг убежища. Мы слышали много взрывов вблизи детского дома; дети плакали, и мы были очень заняты, заботясь о них и успокаивая их. Мы слышали по крайней мере три взрыва, которые раздались совсем рядом с укрытием. Мы находились в укрытии с 1 ч. 30 м. приблизительно до 4 часов. Когда мы вышли из укрытия, я вошла в детский дом и увидела в крыше пробоину совсем рядом с кроватью моей дочери.

/...

Комната была полна обломков, и мы нашли в комнате два стабилизатора бомб, один из которых я вам сейчас покажу. Кровати детей были полны пыли и обломков, и один стул был пробит. Одна кровать была разбита, и я покажу вам ее сейчас тоже (см. фотоснимок 42)".

(Стабилизатор 120 мм мины был осмотрен военным наблюдателем ООН.)

Заявление было зачитано непосредственно свидетелю, который подтвердил правильность его записи.

#### Четвертый свидетель

Имя: Гишан Порах, 50 лет, из киббуца Дан, который в нем же и проживает.

"Вчера, в пятницу 13 ноября 1964 г., около 1 ч. 25 м. я услышал несколько выстрелов, доносившихся с северо-северо-запада. Две минуты спустя начался обстрел, и мины, которые, как я полагаю, были выпущены из 120 мм миномета французского образца, начали взрываться на восточной окраине нашего поселения. Я взял мою маленькую девочку (дочь) из своей комнаты и отвел в укрытие, затем я вернулся обратно в комнату, чтобы закрыть воду, которая все еще бежала в ванной комнате, и отсоединить электричество. Затем я побывал в двух укрытиях и сходил в укрытие, примыкающее к детскому дому, чтобы узнать, не нужна ли там какая-либо помощь. В районе детского дома число взрывов увеличилось. Пробыв в убежище около четверти часа, я почувствовал запах дыма и покинул укрытие, для того чтобы посмотреть, откуда идет дым. Вдруг по голове меня ударило куском железа, который оказался осколком мины, упавшей на крышу детского дома. Я вернулся в укрытие, и там мне была оказана первая помощь".

#### Вопросы, заданные свидетелю военными наблюдателями

Вопрос 1 - Вы говорили о калибре и типе мин.

Откуда Вы это знаете?

Ответ 1 - Я служил в английской авиации во время второй мировой войны и в израильских военно-воздушных силах и поэтому  
/...



знаком с различными видами оружия и боеприпасов. Кроме того, я нашел несколько стабилизаторов поблизости от детского дома, и на них было ясно указано 120 мм. Я определил, что это были французские мины.

Заявление, вопросы и ответы были зачитаны свидетелю, который признал из запись правильной.

Пятый свидетель

Имя: Рубен Ариель, 29 лет, служащий правления киббуца Дан.

"Днем приблизительно в 1 ч. 23 м., я услышал выстрелы, доносившиеся из деревни Нухейла (я родился в этом киббуце и хорошо знаю окружающую местность). Немедленно после этого зазвучала сирена, и люди стали собираться в укрытиях, где молодежь ухаживала за детьми, женщинами и стариками. Заходя в укрытия, я слышал звуки взрывов, раздававшихся в центре поселка. Я взял с собой врача, и мы побежали по поселку, чтобы узнать, нет ли раненых и не требуется ли медицинская помощь. Всем встречным я советовал немедленно пойти в убежище и не оставаться под открытым небом.

Когда взрывы в районе нашего поселка стали более частыми, я сам вошел в убежище и оставался там более тридцати минут. Все это время мы слышали взрывы, раздававшиеся снаружи, и чувствовали, что где-то поблизости начался пожар. Я вышел из убежища, чтобы увидеть, что именно горело, и установил, что горел нефтяной склад и прилегающий к нему сарай. Поскольку обстрел продолжался и около горевшего сарая падали снаряды, нам не удалось потушить пожар. Когда обстрел усилился и около нас упало еще несколько снарядов, мне не оставалось ничего другого, как вернуться в убежище. Незадолго до 3 ч. дня я услышал звук пролетающих самолетов и усилившиеся взрывы. Затем обстрел нашего района уменьшился, но все же продолжался. После этого, приблизительно в 3 ч. 30 м., обстрел прекратился. Мы вышли из убежищ и начали осматривать разрушения, причиненные в нашем поселке. Мы приступили к ремонту помещений и продолжали нашу обычную работу. Я осмотрел поврежденные места, это были как раз те места,

которые я показал военным наблюдателям ООН до дачи показания. (Хранилище силоса, гараж, музей, спортивный зал и детский дом, а также некоторые жилые помещения.)

Два жителя нашего поселка были ранены; одного из них вы видели, и он дал свое показание; другой - человек 70 лет, и я могу показать вам его".

После того как это заявление было прочитано свидетелю, последний сделал следующее дополнительное заявление.

"Наш поселок является кооперативом, занимающимся главным образом сельским хозяйством. В нем нет никаких военных объектов. Жители поселка укрылись в убежищах и не участвовали в военных действиях. Этому гражданскому поселку был нанесен значительный ущерб. Бомбы и снаряды падали, поражая мужчин, женщин, детей и стариков. Погибли коровы, козы и куры, а также было сильно повреждено силосное хранилище. Причиненный нам экономический ущерб был настолько значителен, что мы еще не знаем, сможем ли от него оправиться".

Это заявление было прочитано свидетелю, и он подтвердил правильность его записи.

Второй раненый житель киббуца г-н Хаим Раухбергер, 77 лет, был опрошен на дому. Он был ранен в голову и нос осколками стекла в окне, разбитого сотрясением воздуха от взрыва бомбы или снаряда.

Шестой свидетель - Заявление было сделано 15 ноября 1964 г. в киббуце Дан на еврейском языке и переведено на английский язык младшим израильским делегатом при Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию лейтенантом Б. Бараком.

Рубен Джеремаху, 50 лет из киббуца Дан, заведующий птичьей фермой,

показал производящим расследование военным наблюдателям ООН инкубатор на 9 000 яиц и заявил, что "поскольку электрическая станция была повреждена бомбежкой и не было электричества, яйцам был причинен вред и куриные зародыши погибли. Имелось три партии яиц

/...

в 3 000 каждая, и появление цыплят ожидалось по четвергам, 19 и 26 ноября и 3 декабря".

Вопросы, заданные свидетелю военными наблюдателями

Вопрос 1 - Были ли вы поблизости, когда эти разрушения были причинены?

Ответ 1 - Да, я работал здесь, и обстрел начался приблизительно через 5 или 10 минут после того, как открылась стрельба. По-видимому снаряды летели с востока, откуда-то из района Тель-Азизият.

Вопрос 2 - Какое количество птицы погибло приблизительно?

Ответ 2 - Приблизительно 1 000 штук.

Вопрос 3 - Какой ущерб был причинен курятникам?

Ответ 3 - Были повреждены шесть зданий с курами.

15 ноября 1964 г. военный наблюдатель майор Дж.У. Гарнет в сопровождении майора С. Калтофт-Соренсена и с младшим израильским делегатом в Смешанной комиссии лейтенантом Б. Баракком в качестве переводчика осмотрели разрушения, причиненные в израильском поселке Шеар-Яшув и опросили трех свидетелей. Заявления свидетелей были переведены лейтенантом Баракком на английский язык.

Седьмой свидетель

Г-жа Четва Перлемуттер, 22 лет, учительница, проживающая в Шеар-Яшув, заявила:

"В пятницу днем, 13 ноября, приблизительно в 1 ч. 30 м., я услышала перестрелку на некотором расстоянии, но не обратила на это особого внимания, так как я слышала такую же перестрелку на прошлой неделе. Около 2 ч. дня я услышала близкие взрывы и перестрелку, после чего я побежала в убежище перед школой".

/...

Восьмой свидетель

Моше Перлемуттер, 25 лет, фермер, проживающий в поселении Шеар-Яшув, заявил:

"В пятницу днем, 13 ноября 1964 г., приблизительно в 1 ч. 30 м., я услышал выстрелы, когда находился у себя дома. Я не волновался, так как перестрелка происходила и на прошлой неделе; я залез на крышу здания, расположенного рядом с моим домом, чтобы было лучше видно. Приблизительно через полчаса я услышал взрывы снарядов и увидел как один из них упал перед соседним домом. Камни, брошенные силой взрыва, стали падать вокруг меня, и я пошел в ближайшее убежище".

Вопросы, заданные свидетелю военными наблюдателями ООН

Вопрос 1 - Когда вы были на крыше сарая, заметили ли вы какое-либо место, откуда производились выстрелы?

Ответ 1 - Я заметил небольшие огоньки на Тель-Азизиате, и стрельба производилась в направлении нашего селения. Я видел то же самое на Тель-Хамра.

Вопрос 2 - Когда вы были в убежище, слышали ли вы какие-либо другие звуки?

Ответ 2 - Я слышал звуки снарядов, т.е. как они свистели; а также взрывы мин.

/...

Вопрос 3 - Когда вы заметили, что огонь по деревне уменьшился или прекратился?

Ответ 3 - После того как прилетели наши самолеты, огонь начал уменьшаться и обстрел прекратился, я думаю, около 3 ч. дня.

Вопрос 4 - Слышали ли вы какие-либо ответные выстрелы, производившиеся из этого места?

Ответ 4 - Я не знаю, стрелял ли кто-либо за пределами поселения, но я уверен, что никто не стрелял в районе этого селения.

#### Девятый свидетель

Авни, Иосиф, 49 лет, фермер, проживающий в Шеар-Яшув и отвечающий за гражданскую оборону в этом поселении, заявил следующее:

"В пятницу днем, 13 ноября 1964 г., приблизительно в 1 ч. 45 м., когда началась стрельба, я стал предупреждать жителей об опасности и просил их отправиться в убежище. Взрывы в районе поселения к этому времени уже начались, и когда я заметил, что обстрел ведется с Тель-Азизиата и Тель-Хамра, я пошел к той части селения, которая находилась ближе к Тель-Азизиату, чтобы попытаться перевести жителей в более поместительное убежище в центре деревни, но из-за перестрелки и артиллерийского огня я не смог отправить их в лучшие убежища. Стрельба и артиллерийский обстрел продолжались до тех пор, пока не появились наши самолеты и не положили этому конец. После этого мне сказали, что все кончилось, и около 4 ч. дня я разрешил жителям выйти из убежищ".

Это заявление было зачитано свидетелю, и он подтвердил правильность его записи.

#### Вопросы, заданные свидетелю военными наблюдателями

Вопрос 1 - Кто сказал вам, что все закончилось?

Ответ 1 - Об этом нам сказал приехавший на автомобиле солдат.

Вопрос 2 - Имела ли место в деревне или около деревни, насколько вам известно, какая-нибудь военная деятельность, которая могла бы вызвать на себя артиллерийский огонь?

Ответ 2 - Я ничего не знаю о такой деятельности.

Вопрос 3 - Были ли какие-либо жертвы?

Ответ 3 - Нет, не было.

Майоры Гарнет и Калтофт-Соренсен, в сопровождении лейтенанта Б. Барака, отправились в кибуц Дафна, чтобы осмотреть разрушения, произведенные артиллерийским огнем в этом киббuce. Был опрошен один свидетель.

#### Десятый свидетель

Абрам Эйссен, 49 лет, бухгалтер, проживающий в киббuce Дафна и отвечающий за гражданскую оборону в этом киббuce, заявил:

"В пятницу днем, 13 ноября 1964 г., приблизительно в 1 ч. 30 м. я услышал стрельбу и взрывы и сразу же сказал жителям киббuca о том, чтобы они разошлись и укрылись в убежищах. Приблизительно в 1 ч.45 м. несколько снарядов упало у въезда в кибуц. Один из них упал около детского дома, но, к счастью, не взорвался. Другие разорвались в районе киббuca, выбив стекла в окнах и повредив стены. Как известно, в районе киббuca упало около 16 снарядов, один из которых попал в крышу детского дома и повредил ее".

Заявление было зачитано свидетелю, и он подтвердил правильность его записи.

Одиннадцатый свидетель. Заявление было сделано 15 ноября 1964 г. в помещении старшего интенданта.

Д-р Шоло Резникович из порийской больницы, 26 лет, сделал следующее заявление на еврейском языке, которое было переведено на английский язык старшим израильским делегатом подполковником Спанном.

"Я работаю в качестве хирурга в хирургическом отделении парийской больницы. Я дежурил 13 ноября 1964 г. во второй половине дня. Примерно в 6 часов вечера с Тель-эль-Кади был доставлен в больницу раненый солдат по фамилии Амир Кантер, 19 лет, и был мною осмотрен. Он получил осколочное ранение:

- a) в правое предплечье;
- b) в правое плечо;
- c) в спину, недалеко от позвоночника;
- d) глубокую рваную рану в правое колено.

В тот же день я оперировал Амира, и он был помещен в хирургическую палату больницы. Он пробудет в больнице еще две-три недели, и пока нельзя сказать, будут ли полностью восстановлены функции коленного сустава. Состояние Амира в настоящее время удовлетворительное".

Заявление было зачитано свидетелю, и он подтвердил его правильность.

Двенадцатый свидетель. Заявление было сделано на еврейском языке 15 ноября 1964 г. в палате хирургического отделения парийской больницы и переведено на английский язык старшим израильским делегатом подполковником Спанном.

"Меня зовут Амир Кантер, мне 19 лет, я солдат в израильской армии обороны. В пятницу 13 ноября 1964 г. я был на западных позициях оборонительной зоны, расположенных перед Тель-Азизиатом. Днем, после 1 ч. 30 м. по нашим позициям был открыт огонь со стороны сирийских военных позиций на Тель-Азизиате. Через некоторое время после того, как сирийцы повели огонь в направлении Тель-эль-Кади с позиций, расположенных перед Тель-эль-Кади, около нашей позиции взорвался снаряд, и я был ранен осколками этого снаряда. Я не знаю, какого типа был разорвавшийся снаряд, и могу лишь сказать, что я увидел танк на позиции на Тель-Азизиате, и поэтому предполагаю, что я был ранен снарядом из танкового орудия. Огонь длился примерно два часа, и поэтому я не мог быть эвакуирован сразу же после ранения. Товарищи оказали мне первую помощь, и примерно через три часа я был

эвакуирован на пункт оказания первой помощи, откуда меня доставили на санитарной машине в порийскую больницу. Моя правая нога была в гипсе, который покрывал рану в колене, в гипсе находились также раны в правом предплечье, в правом плече и на спине".

Вопросы, заданные свидетелю военными наблюдателями ООН

- Вопрос 1 - Как далеко находились ваши позиции от демаркационной линии перемирия (западная граница демилитаризованной зоны)?
- Ответ 1 - Я точно не знаю, но полагаю, что более, чем в десяти метрах к западу от западного края демилитаризованной зоны.
- Вопрос 2 - Первыми ли открыли огонь сирийцы с позиций на Тель-Азизате по вашим позициям?
- Ответ 2 - Да, сирийцы открыли со своих позиций огонь первыми, и я был удивлен, увидев, что они открыли огонь по нашим позициям, так как думал, что они откроют огонь по патрулю, а не по нашим позициям.
- Вопрос 3 - Вы сказали о патруле. Где был патруль, и что это был за патруль?
- Ответ 3 - При патруле была военная машина, которая двигалась через Тель-эль-Кади по дороге к западу.
- Вопрос 4 - Могли ли вы видеть движение патруля на Тель-эль-Кади с вашей позиции?
- Ответ 4 - Нет, я не мог видеть патрульной машины, но знаю, что патрулирование должно было иметь место. Днем раньше патрулирование имело место, но ничего не произошло.
- Вопрос 5 - Какова была ваша роль на позициях: должность, назначение?
- Ответ 5 - Я - младший капрал, и в мои обязанности входило открывать ответный огонь, если моя позиция подвергалась обстрелу.
- Вопрос 6 - Вы сказали, что были ранены, находясь на позиции. Произошло это над поверхностью земли или ниже ее?
- Ответ 6 - Я находился в окопе неполного профиля, перед которым имелось несколько мешков с песком.

/...



Заявления, вопросы и ответы были зачитаны свидетелю, и он подтвердил правильность их записи.

Тринадцатый свидетель. Заявление было сделано 15 ноября 1964 г. в сафадской (зефатской) больнице, в помещении главврача, д-ром Зви Хоохом, который 13 ноября 1964 г. был дежурным врачом в государственной сафадской больнице и который сообщил следующие сведения из больничного и своего собственного журнала регистрации больных за 13 ноября в отношении восьми солдат, отправленных из района Тель-эль-Кади в хирургическое отделение сафадской больницы. Заявление было сделано на еврейском языке и переведено на английский язык старшим израильским делегатом при Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию подполковником Спанном.

- "1. Шломо Моше, 19 лет. Диагноз: раны на коже головы, лица, правом бедре, правой и левой руке и царапины, нанесенные металлическими осколками.  
Ранения являются средними. Все еще находится в хирургическом отделении госпиталя.
2. Йифтаб Шавит, 20 лет. Диагноз: контузия левой руки и ноги.  
Ранения являются средними. Находится на лечении в хирургическом отделении.
3. Джошуа Поппер, 18 с половиной лет. Диагноз: ряд мелких ранений спины, нанесенных металлическими осколками.  
Ранения являются легкими. Находится на лечении в хирургическом отделении.
4. Дан Эльман, 20 лет. Диагноз: раны, нанесенные металлическими осколками в спину.  
Ранения являются легкими. Находится на лечении в хирургическом отделении.
5. Азгат Шалом, 20 лет. Диагноз: глубокие раны в правом плече и руке, нанесенные металлическими осколками.  
Ранения являются тяжелыми. Находится на лечении в хирургическом отделении.

6. Йехуда Порат, 18 лет. Скончался.  
Причина смерти: опасное ранение в брюшную полость с эвентрацией.
7. Георг Лазарь, возраст неизвестен. Скончался.  
Причина смерти: Открытое ранение черепа.
8. Джошуа Неинтрауб, 18 с половиной лет. Диагноз: ранение левой ноги, нанесенное металлическим осколком.  
Ранение является легким. Находится на лечении в хирургическом отделении".

15 ноября 1964 года шесть вышеперечисленных раненых солдат были опознаны военным наблюдателем ООН майором А.Т.Б. Грином в сафадской государственной больнице.

Трупы двух скончавшихся солдат не были осмотрены, поскольку было заявлено, что 14 ноября 1964 г. они были перевезены в больницу Рамбам в Хайфе.

15 ноября 1964 г. военный наблюдатель ООН майор Дж. Тоут в сопровождении офицера связи лейтенанта израильской армии обороны Е. Рона опросил четырех врачей и одного раненого солдата в государственной больнице Рамбам в Хайфе. Четверо раненых солдат имели тяжелые ранения, что не позволяло опросить их, и в каждом отдельном случае дежурный хирург представлял подписанное показание с детальным описанием характера ранений и состояния раненых.

Четырнадцатый свидетель. Пятый солдат сделал следующее заявление на еврейском языке, которое было переведено на английский офицером связи лейтенантом Е. Роном.

"Я, Аранович Яков, 18 лет, солдат израильской армии обороны. В пятницу 13 ноября 1964 г. я находился на позициях, расположенных на северной окраине Тель-эль-Кади. Сирийцы открыли огонь примерно в 14 часов по местному времени. Позиции, на которых я находился, были довольно далеко от демаркационной линии перемирия. Я не могу сказать, сколько метров отделяло позиции от этой линии. Примерно в 14 ч. 30 м. по местному времени я был ранен множеством осколков от разорвавшегося снаряда. Я не могу сказать, была ли это мина или снаряд безоткатного орудия. В то же время пять человек было ранено и двое - убиты. Нас всех немедленно вынесли на носилках и отвезли на машине в кибуц Дан, а затем в санитарной машине отправили в другое место, откуда на вертолете я был доставлен в эту больницу.

Подпись: АРАНОВИЧ Я."

Ниже следуют заявления хирургов:

Государственная больница Рамбам, Израиль  
15.11.64. Хайфа

Я, нижеподписавшийся, д-р Е. Пейзер, заведующий нейрохирургическим отделением в государственной больнице Рамбам, Хайфа, Израиль, настоящим заявляю, что 14 ноября 1964 г. в 00.30 ч. пациент Ефратий Джозеф был принят в данное отделение в связи

/ ...

с параличом всех четырех конечностей вследствие поражения его шейных позвонков, вызванного металлическими осколками. Вначале он был доставлен в государственную сафадскую больницу, откуда его перевели в данную больницу после интенсивного лечения шоковой терапией.

Пациент является израильским солдатом. Состояние его весьма серьезное. Жизнь его по-прежнему остается в опасности.

Д-р Е. Пейзер

Государственная больница Рамбам, Израиль

15.11.64 г., Хайфа

Я, нижеподписавшийся, Джек Абрахамсон, хирург вышеуказанной больницы, производил осмотр и лечение пациента Озера Абрахама, который был доставлен в больницу в 3 ч. дня 13.11.64.

В результате осмотра были обнаружены многочисленные раны, причем все они очевидно были нанесены шрапнелью. Пациент пребывал в состоянии глубокого шока. Его правый локоть был сильно раздроблен с поражением мягкой ткани, включая разрыв основной артерии и вены конечности, и основного нерва предплечья, а также рваную рану мышц плеча и предплечья.

Левая часть лица, шея, грудь, живот, левая рука и левая нога испещрены огромным числом крупных и мелких сквозных ран.

Многочисленные осколки шрапнели проникли в полость живота и вызвали десять прободений тонких кишок.

Ранения пациента являются весьма тяжелыми и общее состояние его - серьезное. В данном состоянии он не может быть опрошен.

Пациент требует весьма длительного срока госпитализации и продолжительного лечения его многочисленных ран.

Дж. Абрахамсон  
врач

/ ...

Государственная больница Рамбам, Израиль

15.11.64 г., Хайфа

13 ноября 1964 г. Овадия Хаим был доставлен в данную больницу примерно в 4 ч. дня с очень тяжелыми ранениями.

У него было несколько ран, нанесенных небольшими металлическими осколками. Осколки вошли в переднюю часть тела и распространились по всей верхней части туловища и брюшной полости, вызвав висцеральное поражение брюшной полости и прободение. Пробита грудная клетка. Другими осколками было поражено плечевое сплетение и лицевой нерв на правой стороне лица. Были обнаружены разрыв и кровотечение сонной артерии с правой стороны. Ряд других осколков проникли под кожу.

В настоящее время солдат находится в таком состоянии, которое исключает опрос. Потребуются месяцы, прежде чем он сможет работать и возможно останется инвалидом.

Д-р Дан Рихтер Левин,  
хирург

Государственная больница Рамбам, Израиль

15.11.64 г., Хайфа

Я, нижеподписавшийся, доктор Штейнер Евгений, заведующий ортопедическим отделением государственной больницы Рамбам, свидетельствую, что Аброновиц Александр, солдатское удостоверение № 939801, находится у нас на излечении после получения многочисленных шрапнельных ранений в правое бедро и правую руку.

Он был доставлен в больницу во второй половине дня 13.11.64 г., получив первую помощь вне стен больницы.

Он находится в состоянии среднего шока.

После переливания крови, раны на правом бедре и правой руке были обработаны и зашиты. Положена шина.

Его самочувствие - удовлетворительное.

Состояние его не внушает опасений, и для выздоровления требуется около месяца.

/ ...

Его постоянная инвалидность не будет превышать 20 процентов.

Д-р Е. Штейнер

6. Вещественные доказательства

а) На всех участках высоты Тель-эль-Кади, которая явилась сценой непосредственной перестрелки и местом, где началась стрельба, видны воронки и осколки от 81-мм и 120-мм мин и фугасных и противотанковых снарядов. Образцы этих вещественных доказательств сфотографированы.

б) НП-1 в юго-восточной части Тель-эль-Кади.

Убежище для группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций с накатом от навесного огня, открытое с обеих сторон и расположенное приблизительно в 25 метрах от помещения НП, получило прямое попадание в центр наката 120-мм миной; с западной стороны попал снаряд неизвестного калибра. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций не пострадали, но джипы UN 92 и 137 были выведены из строя: у них были пробиты бензиновые баки и шины, выбиты стекла и пробит корпус. Одна 81-мм мина взорвалась в 10 метрах к востоку от убежища и в 25 метрах от домика, другая - в 25 метрах от убежища и домика. Домик получил несколько попаданий; отмечены два попадания в холодильник через стены домика, в результате чего холодильник выведен из строя. Другие 8 воронок от мин находятся приблизительно в 50 метрах от домика с восточной и северо-восточной стороны. Сделаны фотографии и схема.

с) В киббуце Дан обнаружены значительные вещественные доказательства, свидетельствующие об интенсивном минометном и артиллерийском обстреле. Основные повреждения сфотографированы и перечислены ниже:

1) Сгорело генераторное помещение электростанции кооператива вместе с нефтехранилищем и гаражом, где

/ ...

находились на ремонте два трактора. Каменное здание с оцинкованной металлической крышей.

2) Бетонное зернохранилище, пробитое в трех местах; причем отверстия обнаружены в восточной и западной стенах.

3) Кирпичное здание гаража в 10 метрах к западу от электростанции - несколько серьезных повреждений в результате попаданий в стену и крышу. Один противотанковый снаряд пробил внешнюю и внутреннюю кирпичную стены, расстояние между которыми составляет 10 метров, и затем застрял в стальной раме трактора, стоявшего в мастерской. Находившаяся в гараже гражданская автомашина пробита, а стекла ее выбиты.

4) Верхняя часть силосного хранилища, находящегося в 100 метрах к югу от зернохранилища, сорвана, возможно в результате попадания 120-мм мины. В 10 метрах от основания силосной башни видно хвостовое оперение 120-мм мины; на земле в этом месте воронок не обнаружено; здесь же видна часть легкого стального корпуса, аналогичного корпусам зажигательных снарядов; на земле обнаружены многочисленные осколки.

5) На нескольких деревьях срезаны крупные сучья. Имеется воронка со стабилизатором от 120-мм мины.

6) Стоящие в ряд шесть домов (расположены в 150 метрах к западу от зернохранилища) пробиты во многих местах осколками мин и снарядов. Имеется несколько воронок от 120-мм мин на расстоянии до 2 метров от восточной стены домов.

7) Один кольцеобразный наконечник снаряда с отметкой M-83260. Крупный осколок снаряда с отметкой "85".

8) Музей, расположенный в северной части района киббуца: четыре снарядных попадания в радиусе 5 метров на северной стене и внутренней северной стене, выщербины глубиной

/ ...

- до 9-12 дюймов. Все окна и некоторые витрины экспонатов разбиты, возможно, обломками северной стены.
- 9) В 40 метрах к западу от музея 120-мм неразорвавшаяся мина застряла в земле и вторая 120-мм мина (неразорвавшаяся) - в 20 метрах к юго-юго-западу.
- 10) Спортивный зал - приблизительно 20 попаданий пуль калибра 0,5 дюйма (12,7 мм) по верхней части восточной стены над входом, большая брешь 1,5 x 1 м пробита в главной стене рядом с дверью и несколько попаданий пуль калибра 0,5 дюйма в нижней части стены.
- 11) Котельная главной кухни: попадание в восточную стену по линии восток-запад с зернохранилищем. Брешь во внешней стене диаметром приблизительно 4 дюйма и 18 дюймов - изнутри.
- 12) Детский дом, расположенный на западной стороне кибуца: одно попадание мины в дерево на расстоянии 25 м, 3 прямых попадания по крыше, по крайней мере одно из них - от 120-мм мины, так как найдено хвостовое оперение около угла дома; железобетонная крыша 6 дюймов толщиной пробита над одной комнатой, причем образовалась брешь приблизительно 1 м в диаметре. Повреждены детская кровать и мебель.
- 13) Здания птицеводческой фермы, как было замечено, получили значительные повреждения, также как и оборудование; обнаружено значительное количество полуобгоревших тушек кур.
- d) В Шеар-Яшув обнаруженные военными наблюдателями ООН вещественные доказательства были менее значительными по сравнению с кибуцем Дан. Было замечено несколько воронок от мин и попаданий снарядов, одно из них в непосредственной близости от фасада одного дома, обращенного на восток. Огнем уничтожена мельница (электрическая) и навес. Убит теленок.



е) В кибуце Дафна было обнаружено несколько воронок от мин и повреждения от осколков мин или снарядов на детском доме, в столярной мастерской, механической мастерской и гараже. Повреждения вызваны, по-видимому, не прямыми попаданиями, а взрывами мин в непосредственной близости.

7. Краткий отчет о расследовании

а) Расследование начато 14 ноября в 08 ч. 20 м. ГВ и прекращено ввиду наступления темноты в 16 ч. 30 м. ГВ; возобновлено 15 ноября в 07 ч. 30 м. ГВ и прекращено в 14 ч. 00 м. ГВ ввиду отсутствия света и необходимости произвести топографическую съемку; возобновлено 16 ноября в 08 ч. 00 м. ГВ на НП-1 и закончено в 14 ч. 05 м. ГВ.

б) Общий район инцидента обширный, к западу и северу от Северной демилитаризованной зоны и поперек зоны. Место первоначального инцидента на патрульной дороге (северо-восточный склон Тель-эль-Кади) с координатами на карте 211090-295046. Все участки на израильской территории, которые явились объектом инцидента или были с ним связаны, были обследованы производившими расследование военными наблюдателями ООН.

с) Было опрошено четырнадцать свидетелей и получены заявления четырех хирургов.

д) Вещественные доказательства инцидента изложены в пункте 6.

е) В дополнениях В, С D, Е, G, H прилагаются шесть схем.

ф) Зыдержки из журнала боевых действий Тивериадского контрольного центра прилагаются в качестве дополнения А.

г) Заявления военных наблюдателей ООН на НП-1 прилагаются в качестве дополнения F.

h) Сделаны фотографии района первоначального инцидента и повреждений, причиненных в результате инцидента; фотографии представляются вместе с докладом.

Дж.У. ГАРНЕТ, майор  
канадской армии,  
военный наблюдатель ООН

А.Т.Б. ГРИН, майор  
новозеландской армии,  
военный наблюдатель ООН

У. БРИЗЗИ, капитан (арт)  
итальянской армии,  
военный наблюдатель ООН

ПОДПИСЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
Эрик СПАРРЕ

УКАЗАТЕЛЬ ДОПОЛНЕНИЙ

ISMAC 1964-8043

- A - Выдержки из журналов и боевых действий за 13 ноября 1964 года Тивериадского контрольного центра и НП-1, НП-2 и НП-Альфа.  
(S/6061/Приложение C/Дополнение A)
- B - План местности района инцидента с дополнительным индексом малого масштаба, приведенным для установления сравнительных расстояний до соответствующих мест. (S/6061/Приложение C/Дополнение B)
- C - Масштабная схема северо-западного сектора района Тель-эль-Кади, устанавливающая положение (координаты на карте 211090-295046) полугусеничной патрульной машины там, где она впервые была обстреляна с сирийских военных позиций. (S/6061/Приложение C/Дополнение C)
- D - Безмасштабная схема того же северо-западного сектора района Тель-эль-Кади, показывающая положение полугусеничной машины там, где она впервые была обстреляна с сирийских военных позиций, относительно других соседних ориентиров. (S/6061/Приложение C/Дополнение D)
- E - Схема Тель-эль-Кади, показывающая:
- а) Расположение домика наблюдательного пункта и укрытия по отношению к израильским военным позициям на северном и северо-западном гребне Тель.
  - б) Место начала патрульной дороги "между двумя деревьями" на Тель, упоминавшееся свидетелями, и линия дороги по северо-западному склону Тель до места, где машина была впервые обстреляна, и нового места разворота машины непосредственно к востоку от линии молодых тополей, которые находятся на северо-западном склоне Тель-эль-Кади. Дорога выпрямляется на линии тополей и идет непосредственно на север от источника Лиддани и продолжается в западном направлении до кульверта над ручьем Бин-Бараде в точке с координатами 210775-294885. (S/6061/Приложение C/Дополнение E)

УКАЗАТЕЛЬ ДОПОЛНЕНИЙ (продолжение)

- Ф - Заявление дежурного военного наблюдателя ООН на НП-1 от 13 ноября 1964 года. (S/6061/Приложение С/Дополнение Ф)
- Г - Безмасштабная схема расположения домика НП-1, джипов ООН, укрытия и ближайших попаданий мин. (S/6061/Приложение С/Дополнение Г)
- Н - Безмасштабная схема музея в кибуце Дан, показывающая попадания в северную стену и землю. (S/6061/Приложение С/Дополнение Н)

ДОПОЛНЕНИЕ А

Выдержки из журналов боевых действий за 13 ноября 1964 г.  
Тивериадского контрольного центра и НП-1, НП-2 и НП-Альфа

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Донесение</u>
11 ч. 29 м.	НП-1	Танго	<u>Стрельба началась в 11 ч. 27 м. ГВ.</u>  ДОНЕСЕНИЕ О СТРЕЛЬБЕ  Стрельба началась в 11 ч. 27 м. ГВ. Огонь открыли сирийцы. Немедленно открыт ответный огонь. Откуда был открыт огонь: с сирийской позиции к западу от Нухейла  По какой цели: израильские позиции в 200 метрах к северо-западу от НП-1.  Из какого оружия: безоткатное ору- дие, винтовки, тяжелые пулеметы.  Стрельба продолжается. Близкий огонь вынудил наблюдателей лечь на пол НП; вскоре они должны будут уйти в укрытие.
11 ч. 38 м.	НП-Альфа	Т	Стрельба продолжается. НУХЕЙЛА об- стреливается израильцами. Тель-Кади обстреливается сирийцами.
11 ч. 39 м.	НП-1	Т	Подтверждаем донесение НП-Альфа. Применяется различного рода оружие, в том числе танки и минометы.
11 ч. 41 м.	НП-3	Т	Сообщаем о том, что в 11 ч. 27 м.ГВ был услышан одиночный выстрел. Не можем указать откуда выстрел про- исходит, но он был услышан при на- блюдении за районом НП-1.
11 ч. 42 м.	НП-Альфа	Т	Два танка к северу от НП-1.
11 ч. 45 м.	НП-2	Т	Сирийцы стреляют из Тель-Азазиата из безоткатных орудий.
11 ч. 47 м.	НП-Альфа	Т	Подтверждаем предыдущее донесение НП-2. По-видимому, целью являются танки вблизи НП-1.

/...

ДОПОЛНЕНИЕ А (продолжение)

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Донесение</u>
11 ч. 49 м.	НП-Альфа	Т	По-видимому стрельба из Тель-Азазиата ведется по киббуцу Дан.
11 ч. 56 м.	НП-2	Т	Два израильских танка на Тель-Кади открыли стрельбу по Нухейле.
11 ч. 58 м.	НП-Альфа	Т	Из Тель-Азазиата открыта стрельба по танкам на Тель-Кади.
12 ч. 00 м.	НП-Альфа	Т	По-видимому, сирийцы открыли артиллерийскую стрельбу.
12 ч. 00 м.	НП-2	Т	Подтверждаем предыдущее донесение - целью, по-видимому, является Тель-Кади.
12 ч. 04 м.	Танго	Старший израильский делегат	Предложение о прекращении огня в 12 ч. 30 м. ГВ
12 ч. 14 м.	НП-2	Т	В киббуце Дан начались пожары. По-видимому, горит нефть или топливо.
12 ч. 19 м.	НП-2	Т	Израильцы стреляют по Нухейле. Фосфорные зажигательные снаряды.
12 ч. 23 м.	НП-2	Т	Артиллерийский огонь по киббуцу Дан.
12 ч. 48 м.	Танго	НП-1 НП-2 НП-Альфа)	Прекращение огня в 15 ч. 00 м. по местному времени (13 ч. 00 м. ГВ)
12 ч. 56 м.	НП-Альфа	Т	Как сообщают, военные наблюдатели на НП-1 не пострадали. Артиллерийский огонь продолжается, причем обстреливаются Тель-Кади и киббуцу Дан; предполагаемый калибр 105 мм и 155 мм.
12 ч. 56 м.	НП-2	Т	2 израильских реактивных самолета бомбят Тель-Азазиат.
12 ч. 59 м.	НП-Альфа	Т	3 израильских реактивных самолета бомбят Тель-Азазиат напалмовыми бомбами.
13 ч. 00 м.	НП-2	Т	3 израильских реактивных самолета обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов. Два танка из Шеар-Яшув стреляют по той же позиции.

/...

ДОПОЛНЕНИЕ А (продолжение)

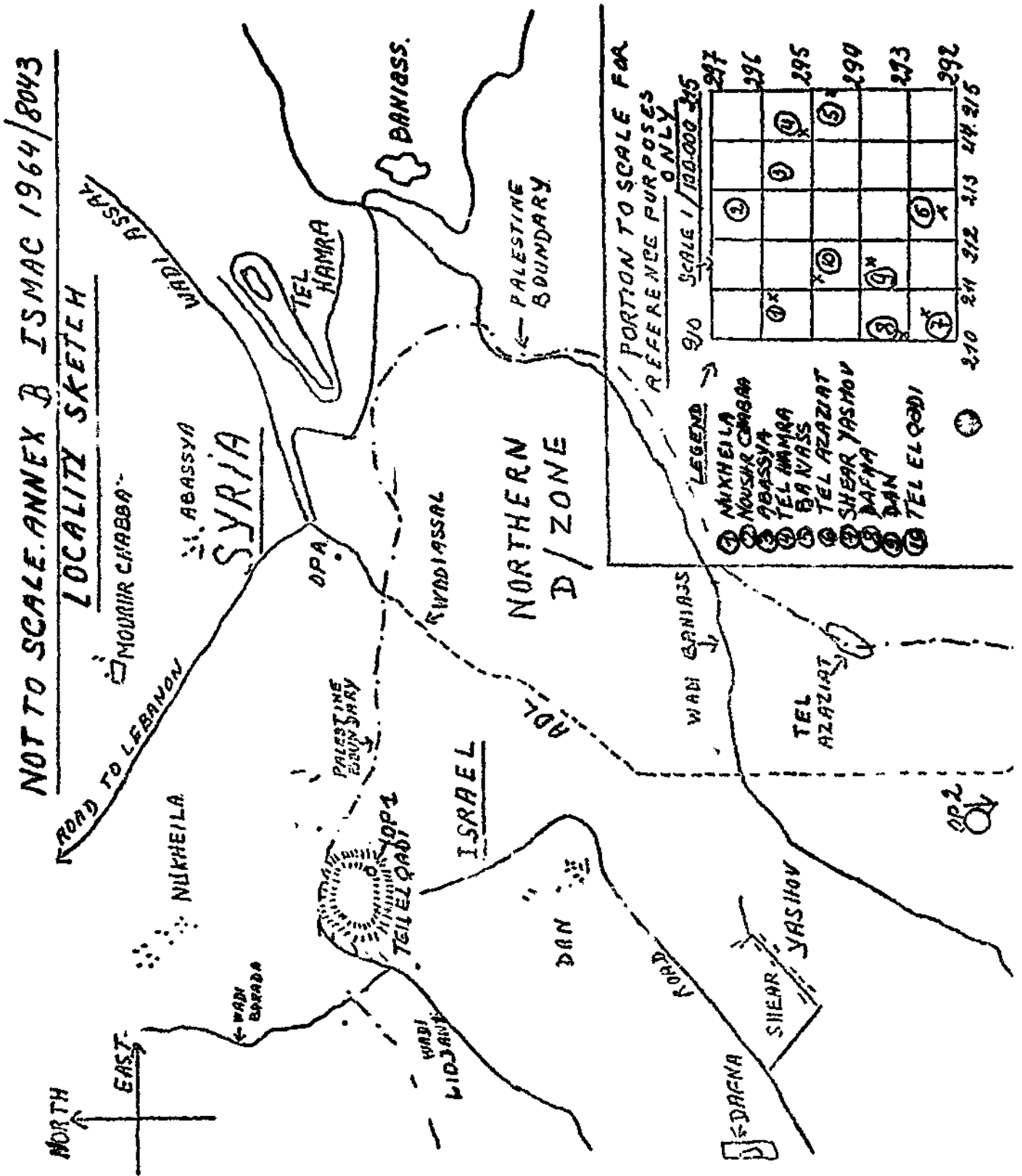
<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Донесение</u>
13 ч. 01 м.	НП-Альфа	Т	Израильские реактивные самолеты обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов.
13 ч. 01 м.	Квебек	Т	Младший сирийский делегат принимает объяснение старшего израильского делегата, что связь с некоторыми позициями прервана, однако израильцы могут по крайней мере вывести из боя самолеты.
13 ч. 03 м.	НП-Альфа	Т	Самолеты все еще бомбят Тель-Азазиат.
13 ч. 06 м.	НП-2	Т	Израильские реактивные самолеты сбросили 3 бомбы на Тель-Азазиат.
13 ч. 10 м.	НП-2	Т	Израильские реактивные самолеты сбросили напалмовые бомбы на Тель-Азазиат.
13 ч. 14 м.	НП-2	Т	Реактивные самолеты обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов.
13 ч. 17 м.	НП-Альфа	Т	В воздухе появились два сирийских самолета.
13 ч. 19 м.	НП-Альфа	Т	Израильские самолеты бомбят возвышенность в направлении Кунейтры. Возможно бомбы сбрасываются на артиллерийские позиции.
13 ч. 24 м.	НП-Альфа	Т	Израильские реактивные самолеты бомбят район к северо-западу от НП-Альфа.
13 ч. 24 м.	Танго	НП-1 НП-2 НП-Альфа)	Прекращение огня в 13 ч. 30 м. ГВ.
13 ч. 27 м.	НП-2	Т	
13 ч. 31 м.	НП-Альфа	Т	Шесть израильских реактивных самолетов бомбят и обстреливают Мухр-Чааба.
13 ч. 31 м.	НП-Альфа	Т	Самолеты покинули район.
13 ч. 34 м.	НП-1	Т	Стрельба прекратилась в 13 ч. 30 м. ГВ.
13 ч. 38 м.	НП-2	Т	Стрельбы больше нет. Тель-Азазиат охвачен огнем.

/...

ДОПОЛНЕНИЕ В

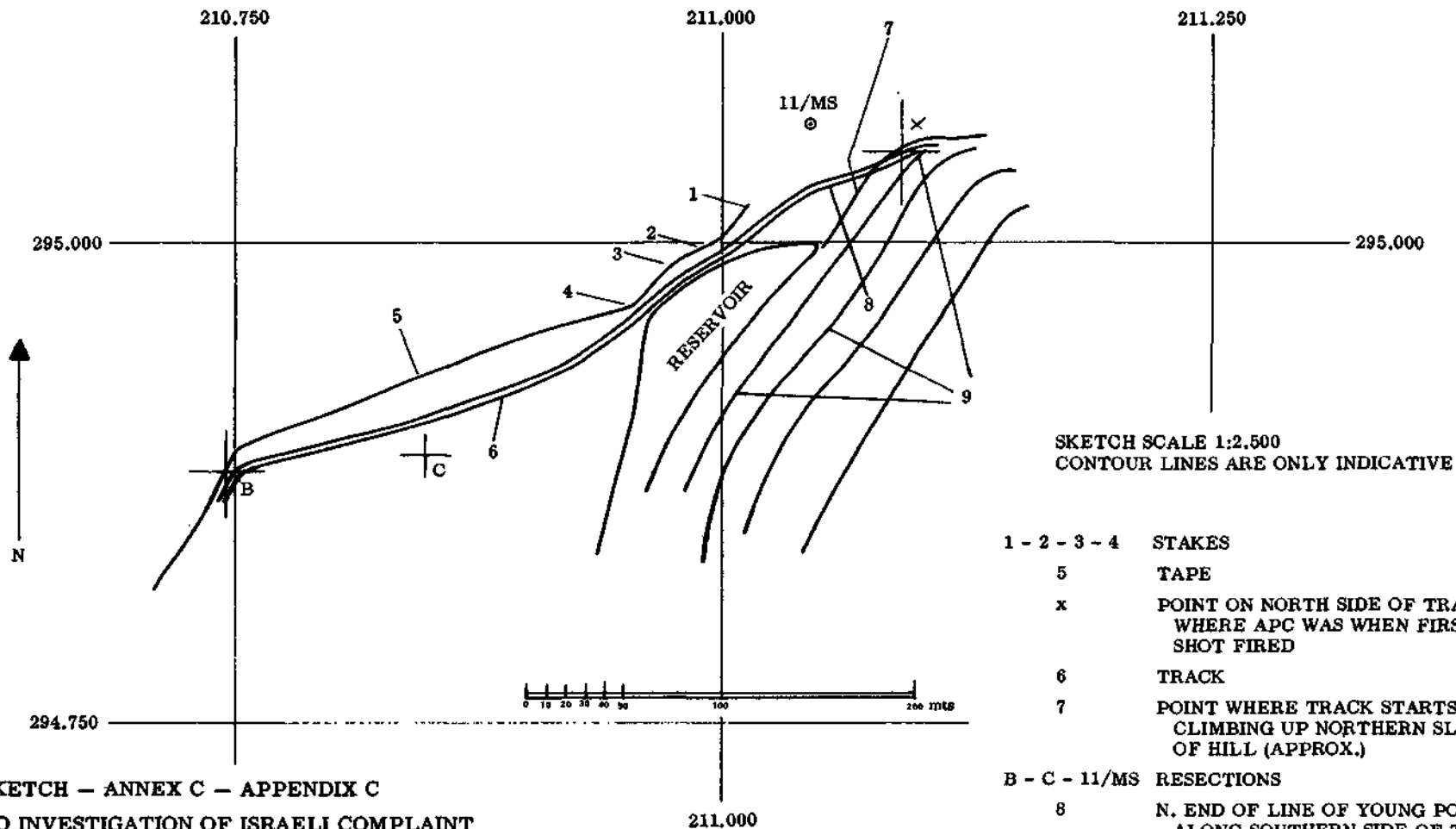
План местности района инцидента с дополнительным индексом малого масштаба, приведенным для установления сравнительных расстояний до соответствующих мест





ДОПОЛНЕНИЕ С

Масштабная схема северо-западного сектора района  
Тель-эль-Кади, устанавливающая положение (координаты  
на карте 211090-295046) полугусеничной патрульной  
машины там, где она впервые была обстреляна с  
сирийских военных позиций



SKETCH SCALE 1:2,500  
 CONTOUR LINES ARE ONLY INDICATIVE

- 1 - 2 - 3 - 4 STAKES
- 5 TAPE
- x POINT ON NORTH SIDE OF TRACK WHERE APC WAS WHEN FIRST SHOT FIRED
- 6 TRACK
- 7 POINT WHERE TRACK STARTS CLIMBING UP NORTHERN SLOPE OF HILL (APPROX.)
- B - C - 11/MS RESECTIONS
- 8 N. END OF LINE OF YOUNG POPLARS ALONG SOUTHERN SIDE OF TRACK
- 9 NORTH WEST SLOPE OF TEL EL QADI

SKETCH - ANNEX C - APPENDIX C  
 TO INVESTIGATION OF ISRAELI COMPLAINT  
 ISMAC - 1964 - 8043

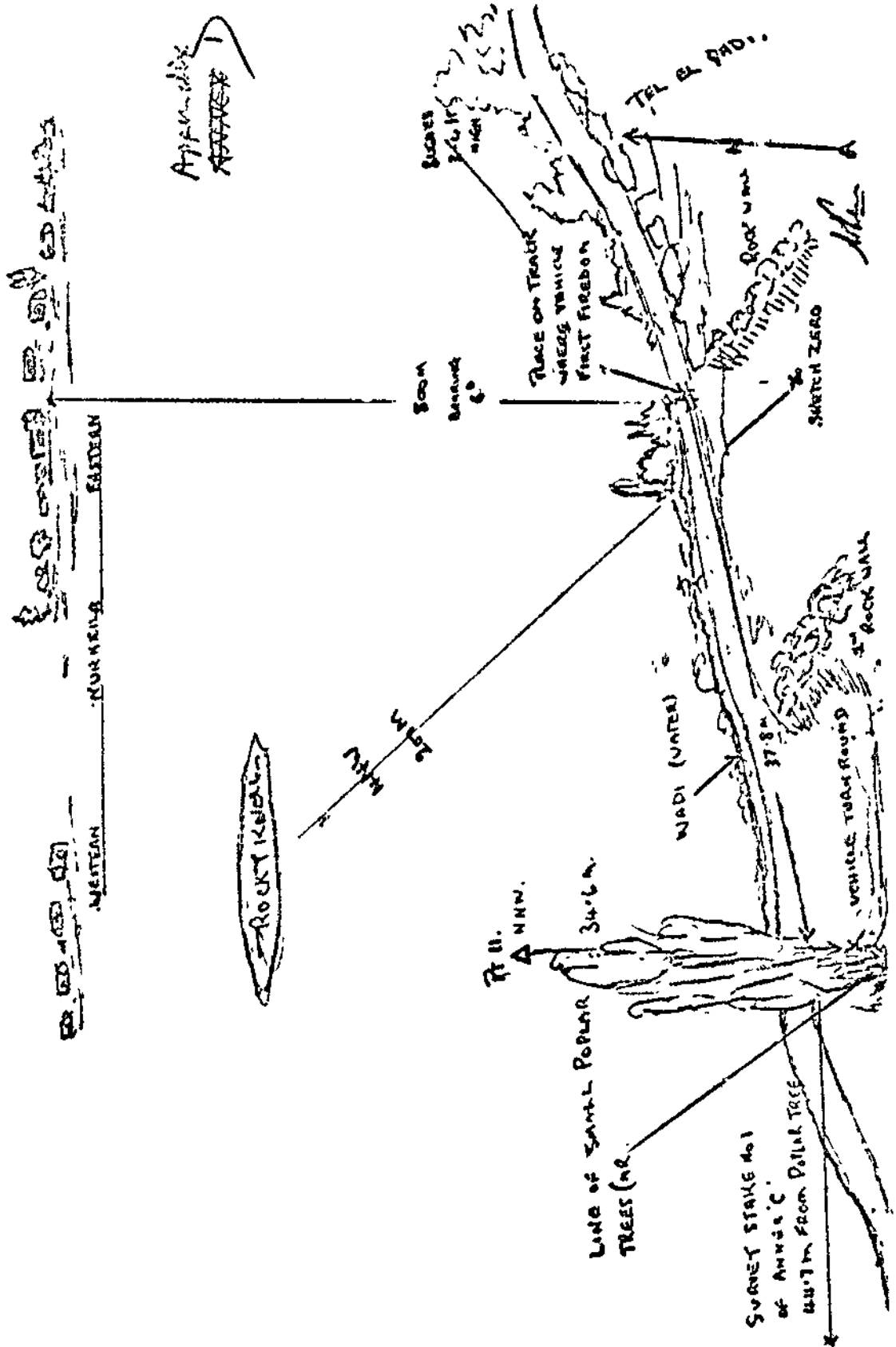
ДОПОЛНЕНИЕ D

Безмасштабная схема того же северо-западного сектора района Тель-эль-Кади, показывающая положение полугусеничной машины там, где она впервые была обстреляна с сирийских военных позиций, относительно других соседних ориентиров.

SKETCH (NOT TO SCALE) - TRAIL AREA N.W. OF TEL EL PRO.

To ISMAC 1964 - 8073

16 Nov 1954



App. 1000m  
 ABOVE

## ДОПОЛНЕНИЕ Е

Схема Тель-эль-Кади, показывающая:

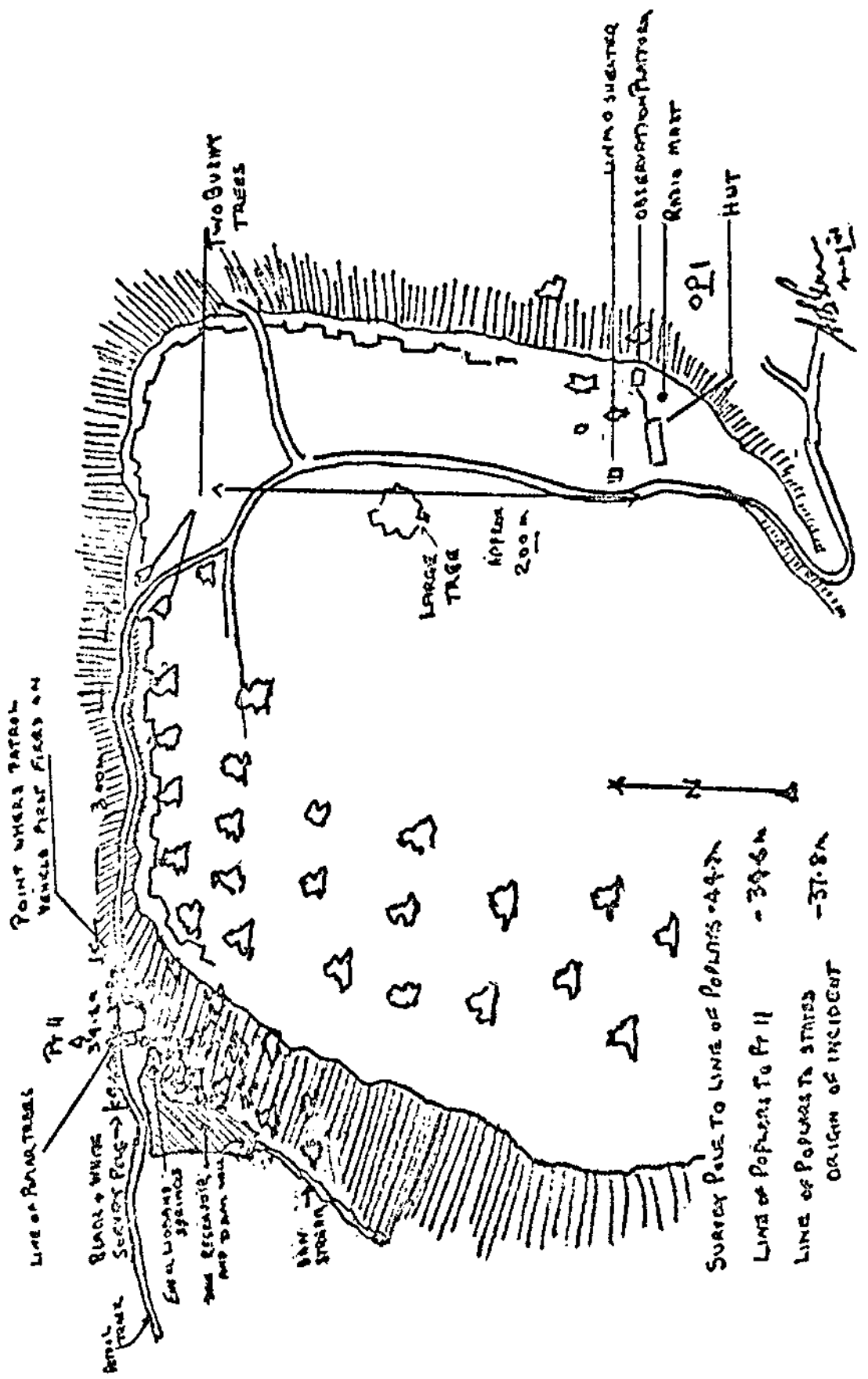
- a) Расположение домика наблюдательного пункта и укрытия по отношению к израильским военным позициям на северном и северно-западном гребне Тель.
- b) Место начала патрульной дороги "между двумя деревьями" на Тель, упоминавшееся свидетелями, и линии дороги по северо-западному склону Тель до того места, где машина впервые была обстреляна и нового места разворота машины непосредственно к востоку от линии молодых тополей, которые находятся на северо-западном склоне Тель-эль-Кади. Дорога выпрямляется на линии тополей и идет непосредственно на север от источника Лиддани и продолжается в западном направлении до кульверта над ручьем Бин-Бараде в точке с координатами 210775-294885.

*New York*

To ISMAC 1964 - 8043

12 Nov. 1964

SKETCH OF TEL BLQADI - NOT TO SCALE.



ДОПОЛНЕНИЕ F

Заявление дежурного военного наблюдателя ООН на НП-1  
от 13 ноября 1964 года

Доклад о событиях, которые произошли 13 ноября 1964 г.  
в районе Тель-эль-Кади, как их наблюдали с НП-1

До 11 ч. 27 м. ГВ 13 ноября 1964 г. в районе Тель-эль-Кади все было спокойно и нормально. Приблизительно в 06 ч. 30 м. ГВ мы заметили миномет на одной из сирийских позиций к северу от НП-1 и к юго-востоку от деревни Нухейла. Рядом находился военный персонал. Приблизительно в 10 ч. 15 м. ГВ при наблюдении было обнаружено, что миномет больше там не находится.

В 11 ч. 27 м. ГВ последовали два винтовочных выстрела с сирийских позиций, расположенных к юго-востоку от сирийской деревни Нухейла, за которыми немедленно последовал пулеметный огонь. За две минуты до этого был замечен израильский бронетранспортер, выезжающий с позиции приблизительно в 200 метрах к северо-западу от НП-1 по патрульной дороге, ведущей к северо-западу из самой северной израильской позиции, приблизительно в 225 метрах к северо-западу от НП-1. Немедленно последовал ответный ружейный и пулеметный огонь со стороны израильских позиций, находящихся приблизительно в 200 метрах к северо-западу от НП-1. После того, как о первой перестрелке было сообщено посредством моторолы в тивериадский контрольный центр, интенсивность стрельбы увеличилась (тяжелые пулеметы, противотанковые орудия, минометы, танки и артиллерия) и израильский офицер связи, а также нижеподписавшиеся наблюдатели ушли в укрытие. Можно было слышать сирены в этом районе, но их точный источник неизвестен.

До того, как уйти к центру укрытия, были замечены три израильских танка (средних) на позиции примерно в 200 метрах к северо-западу от НП-1, обстреливающие деревню Нухейла. В это время полугусеничный бронетранспортер со знаком пограничной полиции был замечен приблизительно в 70 метрах к западу от танков. С этого момента постоянное

/...



наблюдение проводить было невозможно, и оно велось лишь периодически, вследствие интенсивного обстрела.

Мы внесли большой ящик с моторолой в укрытие и слышали все передачи, но сами передавать не могли. Данные, сообщаемые с НП-Альфа и НП-2 относительно огня, направленного на район Тель-эль-Кади, могут быть нами подтверждены на основе услышанных звуков и периодических наблюдений, но без точного определения времени в каждом случае. Это подтверждение также касается звука военного самолета, который впервые был услышан приблизительно в 12 ч. 50 м. ГВ.

После того, как нам сообщили о первом прекращении огня, которое было предложено на 13 ч. 00 м. ГВ, интенсивность стрельбы не изменилась, а военные самолеты продолжали бомбардировку и обстрел до окончательного прекращения огня в 13 ч. 30 м. ГВ.

Во время инцидента в наше укрытие было прямое попадание в крышу одной 120 мм мины приблизительно в 12 ч. 10 м. ГВ. Это было подтверждено после прекращения огня, когда мы нашли стабилизатор этой мины в воронке (приблизительно 150 см в ширину и 40 см в глубину). Земля вокруг НП-1 была изрыта воронками и покрыта осколками мин. Два джипа "Виллис" и домик наблюдательного пункта также были повреждены осколками снарядов и пулями.

С. Гамбарцелла, капитан  
итальянской армии,  
военный наблюдатель ООН

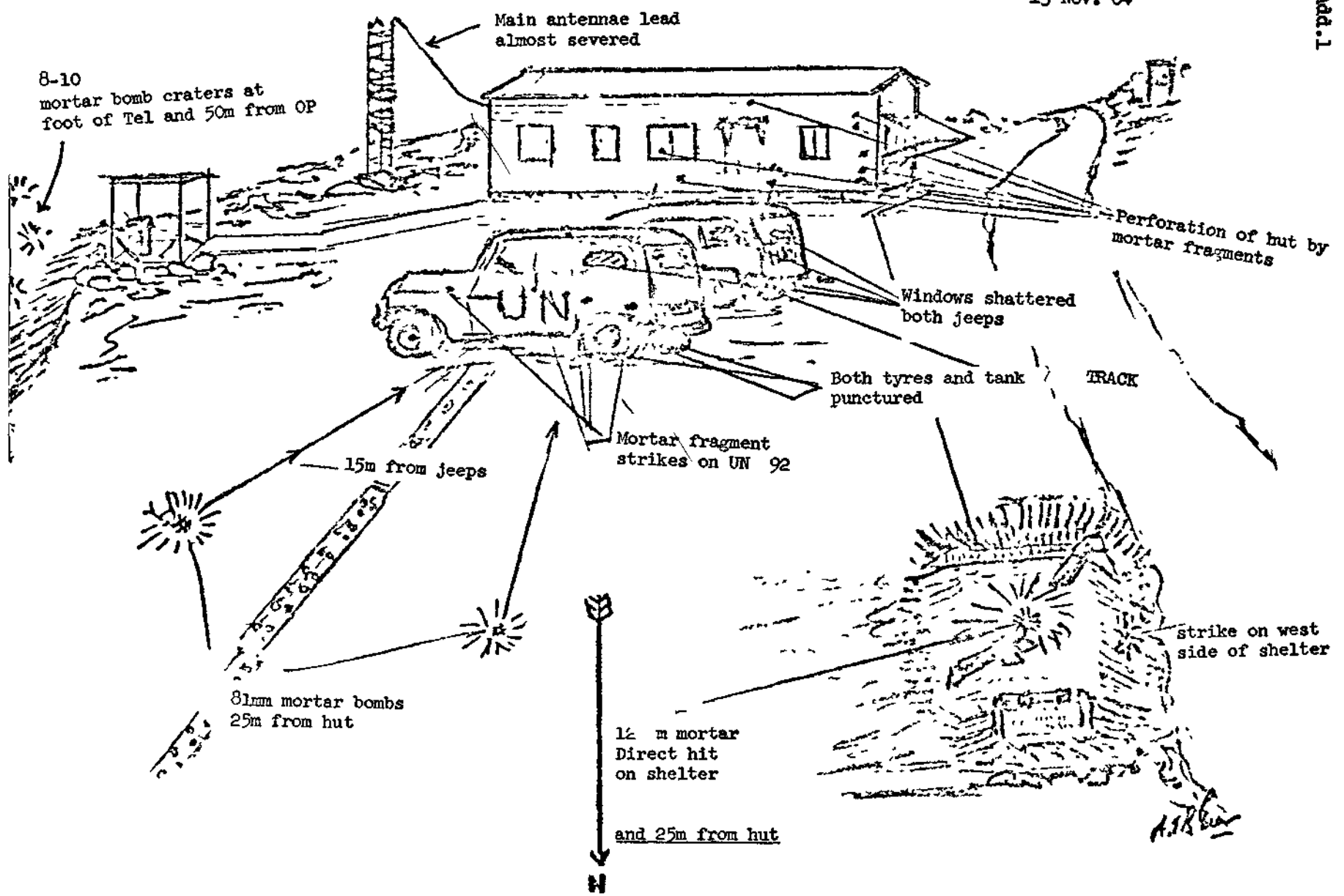
Дж. Кампманн, майор  
датской армии,  
военный наблюдатель ООН

ДОПОЛНЕНИЕ G

Безмасштабная схема расположения домика НП-1,  
джипов ООН, укрытия и ближайших попаданий мин

SKETCH (not to scale) OPI HUT, JEEPS and SHELTER

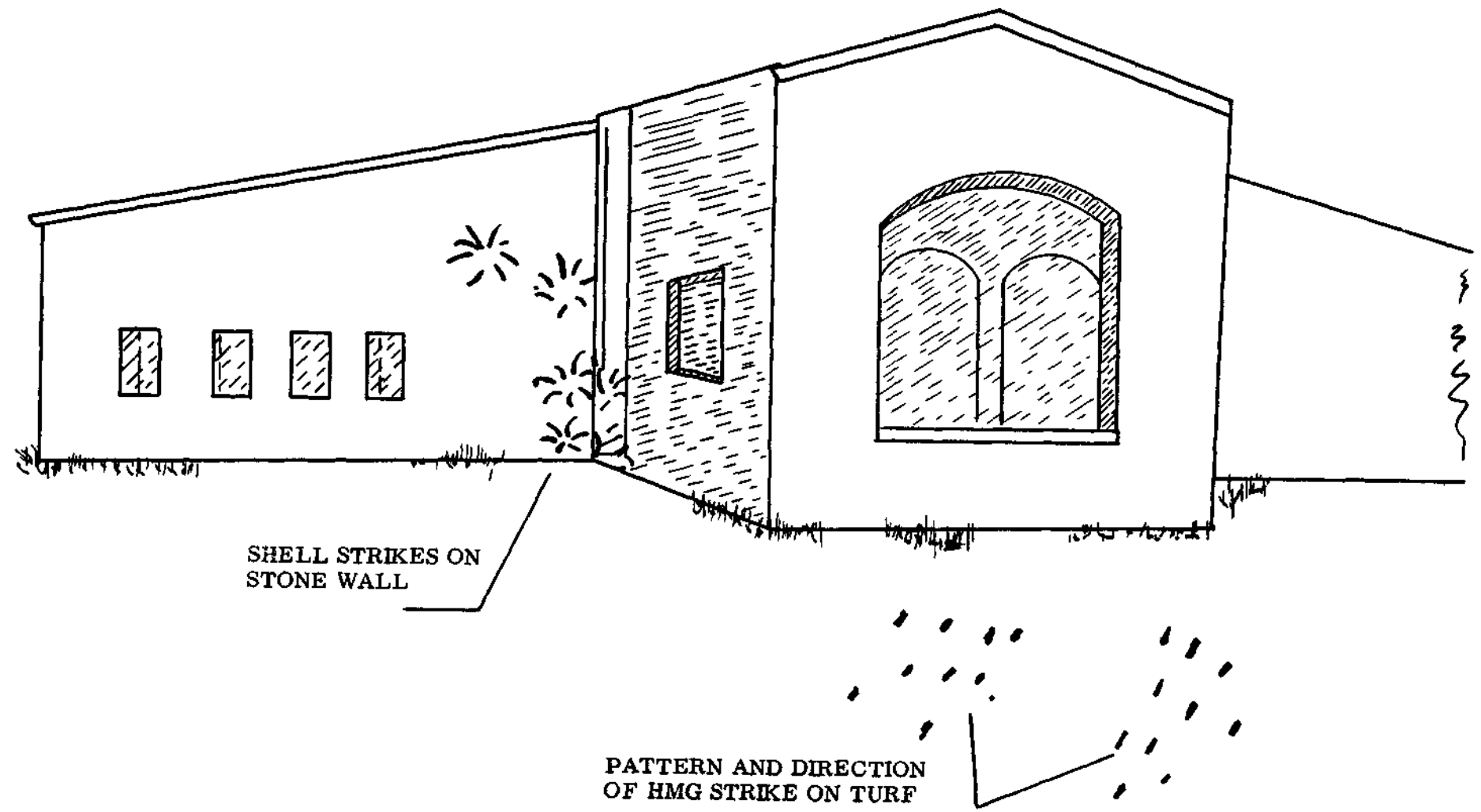
TO ISMAC 1964-8043  
13 Nov. 64



ДОПОЛНЕНИЕ Н

Безмасштабная схема музея в киббуце Дан, показывающая  
попадания в северную стену и землю

SKETCH (NOT TO SCALE) NORTH WALL OF MUSEUM - KIBBUTZ DAN.



SHELL STRIKES ON  
STONE WALL

PATTERN AND DIRECTION  
OF HMG STRIKE ON TURF

ФОТОСНИМКИ

ПОДПИСИ К ФОТОГРАФИЯМ - ISMAC-1964-8043

1. Снято с участка близ первой каменной стены на северной стороне Тель в направлении деревни Нухейла; виден сигнальный столб, расположенный на северной стороне дороги и указывающий положение полугусеничной военной машины в момент первых по ней выстрелов из деревни. Магнитный азимут направления на флажок  $2^{\circ}$  от местоположения фотографирующего.
2. От точки в центре белой дороги к сигнальному флажку на левой стороне дороги 9,2 м. Магнитный азимут направления на сигнальный флажок  $69^{\circ}$ ; азимут направления на вершину горы Гермон на переднем плане  $45^{\circ}$ .
3. Снято в направлении линии молодых тополей по левой стороне белой дороги от сигнального флага. Направление: от западного склона холма к самому восточному сигнальному столбу схемы ISMAC-7932, как отмечено синим карандашом. Магнитный азимут направления на высокий тополь (сплошная линия) у дороги от местоположения фотографирующего  $250^{\circ}$ .
4. Снято от линии тополей в западном направлении. На переднем плане - самый восточный сигнальный столб схемы ISMAC-7932. Налево видна часть резервуара Лиддани и белая дорога.
5. Снято с точки по правую сторону дороги в 15 м к востоку от самого восточного сигнального столба схемы ISMAC-7932; видна часть дороги и резервуар. Пунктирная линия 2 указывает на предпоследний восточный сигнальный столб в 2 м к северу от белой дороги.
6. Снято с точки, находящейся приблизительно в 50 м от линии тополей; видна белая лента и ближайшая часть белой дороги по отношению к линии белой ленты, пролегающей в 2 м от северного края дороги. Видны пункты 2, 3 и 4.
7. Снято от линии тополей вдоль белой дороги. Тополя обращены к востоку. На снимке виден также сигнальный флажок, указывающий место, где была обстреляна полугусеничная машина.

8. Снято с крыши укрытия ООН; на снимке виден край воронки от взрыва 120 мм мины, на переднем плане – поврежденные машины, домик ООН, радиомачта и край наблюдательной площадки НП 1 на Тель-эль-Кади.
9. Снято с крыши укрытия ООН; снимок показывает размеры воронки по отношению к измерительной линейке. Направление – на юго-запад к входу в укрытие; на верхней части снимка видна белая дорога.
10. Вид на дно воронки со стабилизатором бомбы. Воронка описана в снимках 8 и 9.
11. Снимок показывает воронку от взрыва 81 мм мины, расположенную в 10 м к востоку от укрытия, в 15 м от принадлежащего ООН джипа № 92 и в 25 м от домика НП 1.
12. Снят сбоку (север) принадлежащий ООН джип № 92; видны повреждения от осколков.
13. Снята сбоку (север) принадлежащая ООН автомашина № 137; видны повреждения в северной боковой части и в задней части.
14. Вид (северо-северо-запад) на здание электростанции в кибуце Дан, показывающий ущерб, причиненный огнем 13 ноября 1964 года.
15. Вид (северо-восток) повреждений здания для хранения горючего рядом с электростанцией, видимой на правой стороне фотографии, а также край зернохранилища, снятый от гаража (Дан).
16. Снимок свидетельствует об ущербе, нанесенном хранилищу горючего и зданию электростанций; фотография сделана в направлении юго-востока и показывает поврежденный трактор (гусеничный) и гараж (Дан).
17. Вид электростанции и хранилища горючего, снятый в направлении юго-восток и показывающий ущерб, нанесенный этим зданиям и комбайну, находящемуся в правом углу фотографии (Дан).
18. Вид зернохранилища, снятый в направлении юго-восток и показывающий два попадания снарядов; в нижнем правом углу фотографии видно здание электростанции (Дан).

19. Вид стены гаража, снятый в западном направлении, в 10 м к западу от электростанции и показывающий попадание снаряда в верхнюю часть стены наверху фотографии (Дан).
20. Вид гусеничного трактора Д-6 в гараже с нанесенным ущербом, причиненным снарядом, попавшим в гараж (изображение на фотографии № 29). Снаряд пробил внутреннюю стену приблизительно в 30 м от внешней стены, причинив указанный ущерб (Дан).
21. Вид внутренней стены гаража в Дане, выходящей на запад и показывающей повреждения от снаряда в нижнем углу стены.
22. Вид поврежденной автомашины марки Плимут, которая находилась в гараже в Дане. Ущерб от снарядных или бомбовых осколков. Заметно масло, разбрызганное по передней части и боковой части автомобиля.
23. Вид повреждений, причиненных снарядом силосной башне; фотография снималась в направлении северо-восток. Заметно, как снаряд прошел от стены с дальней стороны (Дан).
24. Вид ущерба, нанесенного дому № 1 в Дане от осколков бомб – заметна кромка воронки в нижней части центра фотографии, обращенной на северо-запад.
25. Вид воронки от бомбы, изображенной на фотографии 34. Направление полета – юго-запад.
26. Сфотографированы попадания снарядов в западной части северной стены музея в Дане. Заметны три попадания. Метром отмечено направление полета снаряда при ударе.
27. Вид первой 120-миллиметровой мины, которая упала на травяную лужайку между музеем и спортивным залом в Дане. Метром отмечена ширина воронки. Заметен стабилизатор мины в нижней левой части фотографии.
28. Вид второй 120-миллиметровой мины в южном конце того же района, который указывается на снимке 37. Метром отмечено направление полета.
29. Вид спортивного зала в Дане, показывающий восточную стену. Видны несколько пробоин и отверстий в стене от пулеметных пуль



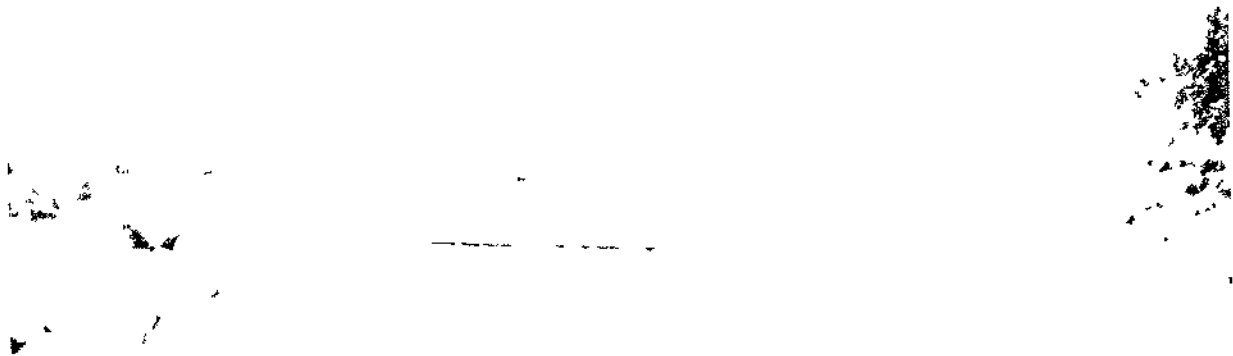
калибра 0,50 и снарядов. Метр, который держит военный наблюдатель Организации Объединенных Наций, определяет размеры повреждений от взрыва.

30. Сфотографированы крупным планом отверстия от пуль и снарядов в восточной стене спортивного зала слева от большой пробоины на фотографии 29.
31. Вид отверстия в крыше детского дома в Дане, показывающий размеры повреждений. Фотография сделана с северного конца дома. Это была 120-миллиметровая мина.
32. Вид кровати из комнаты детского дома в Дане, снятый с места второго прямого попадания на юго-западной стороне.
33. Вид повреждений, нанесенных одной из птицеферм в Дане, показывающий прямое попадание в крышу. Здание расположено с севера на юг. Снаряд ударил в северо-восточную часть крыши.
34. Вид взрыва другой мины у другой птицефермы в Дане, внизу стены.
35. Вид столярной мастерской в Дафне, снятый с дороги в северо-восточном направлении от мастерской. Слева (не показаны) находятся слесарная мастерская и гараж. На переднем плане видна воронка от взрыва, который причинил повреждение зданию взрывной волной и осколками.
36. Вид жилого дома в Дафне, расположенного параллельно дороге Дан-Дафна, которая идет с северо-северо-востока на юго-юго-запад, показывающий повреждения, причиненные взрывом мины и осколками.
37. Вид воронки от взрыва бомбы, причинившего повреждения, изображенные на фотографии 46.

ПРИЛОЖЕНИЕ С – ФОТОСНИМКИ



1



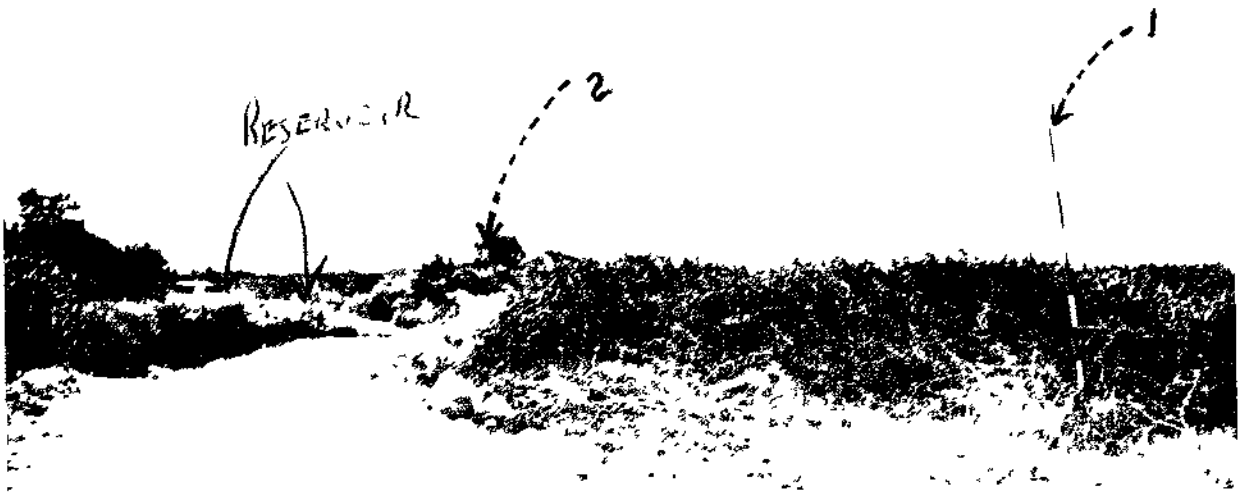
2



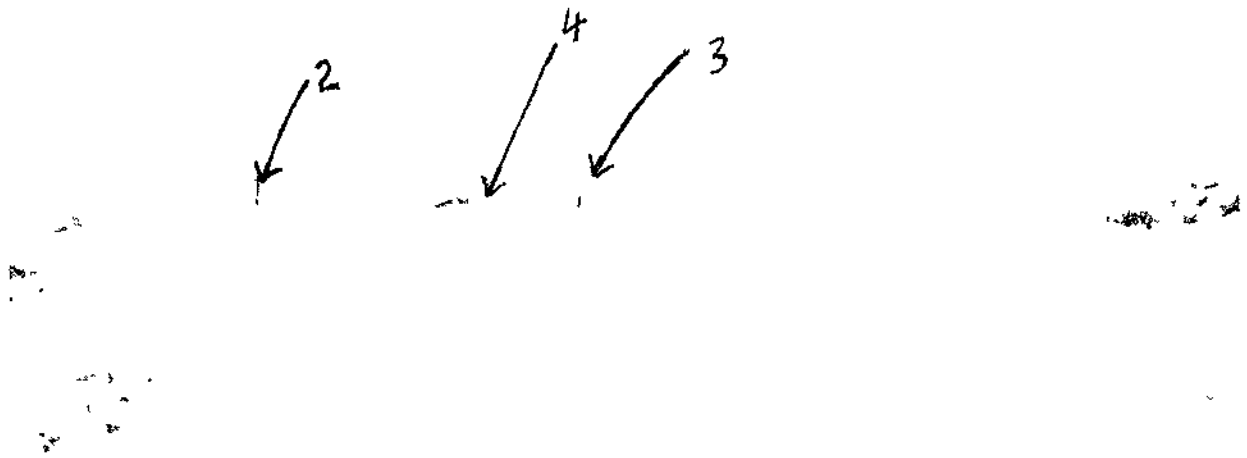
3



4



5



6



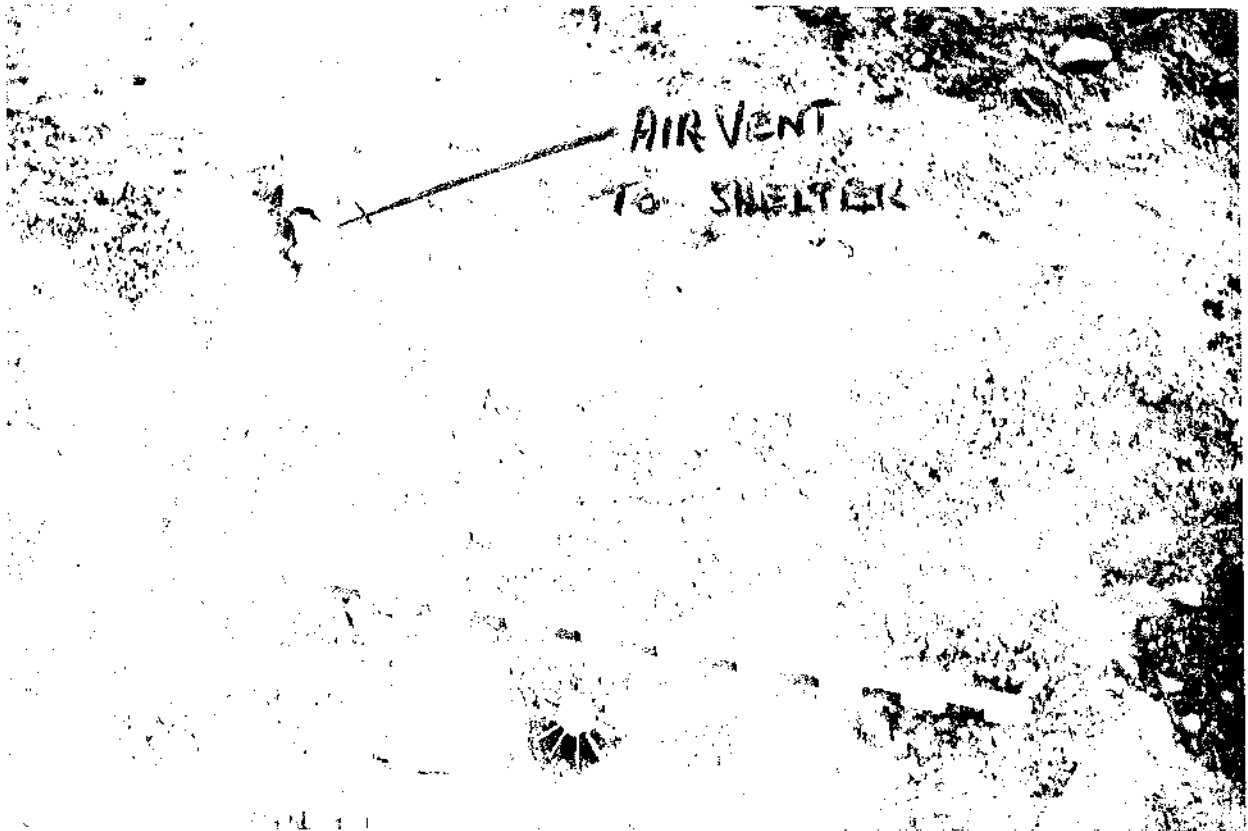
7



8



9



10



11

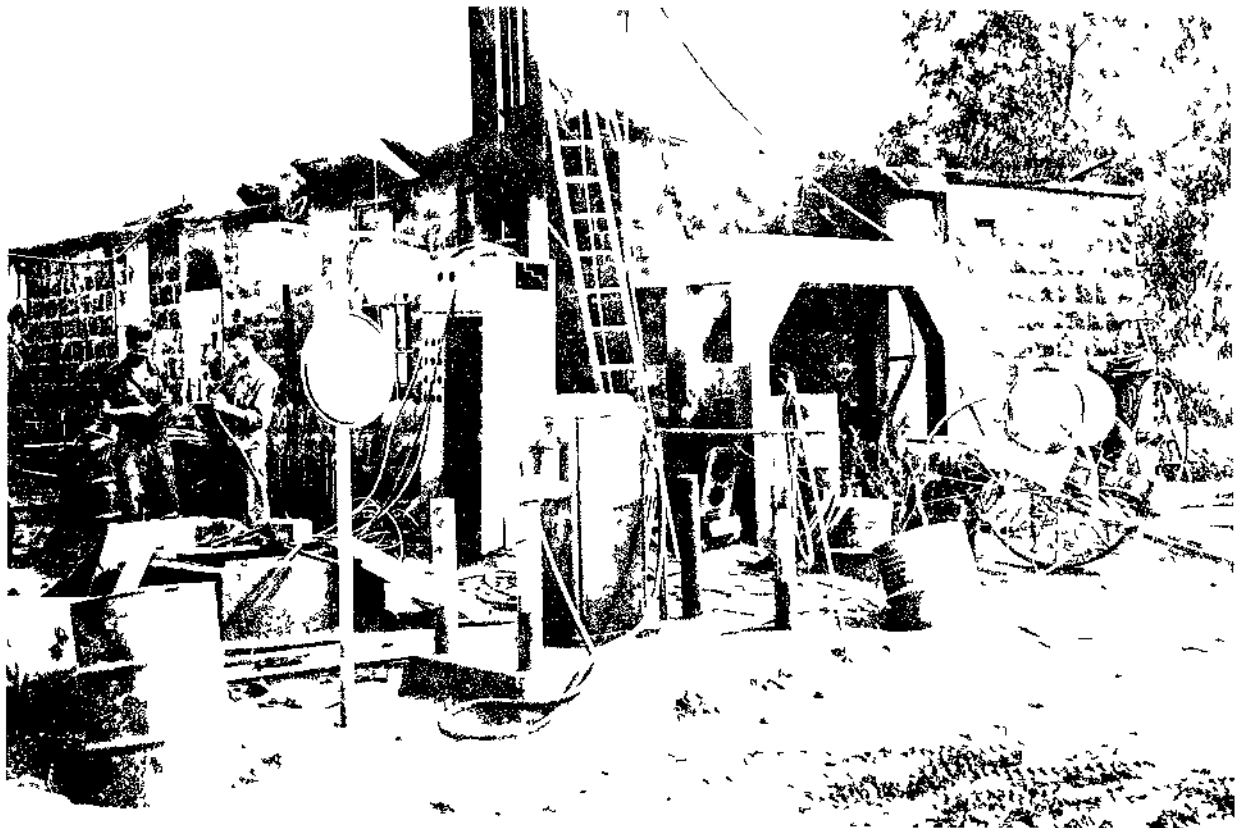


12





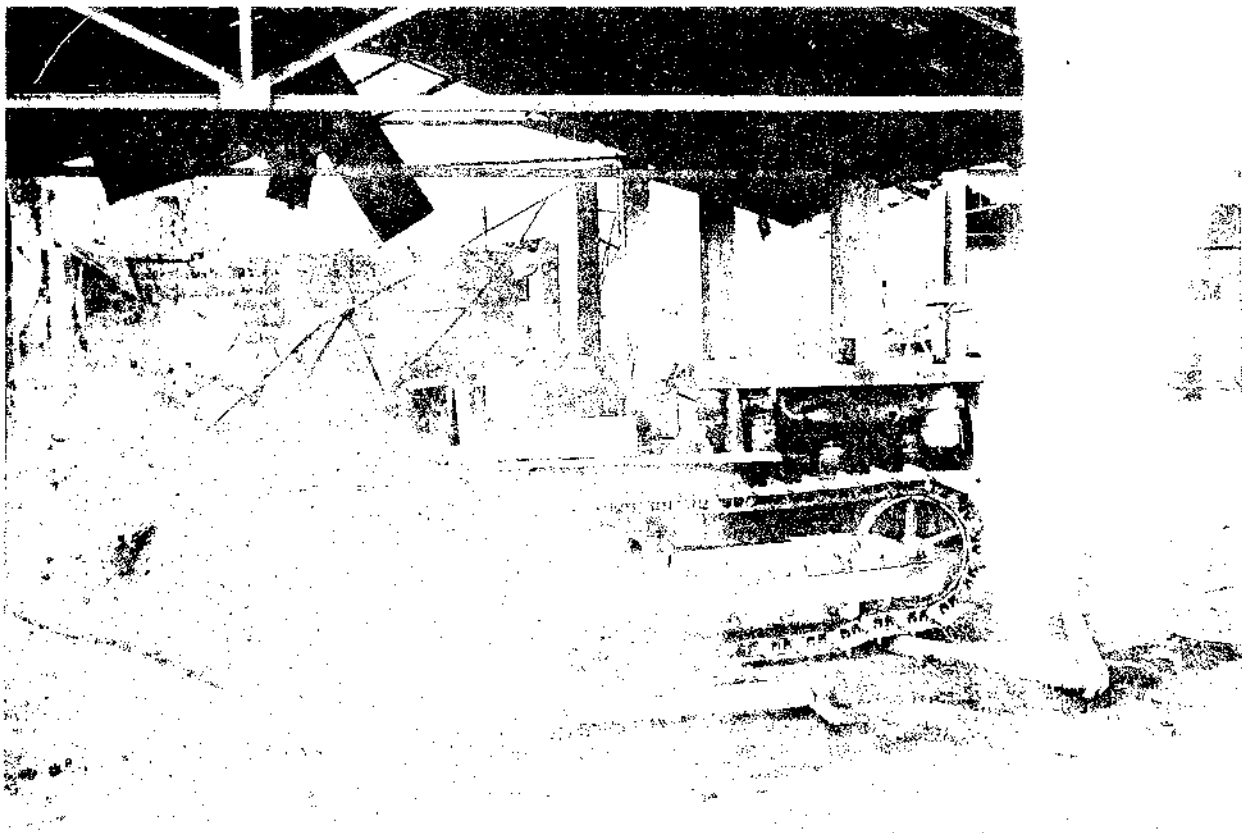
13



14

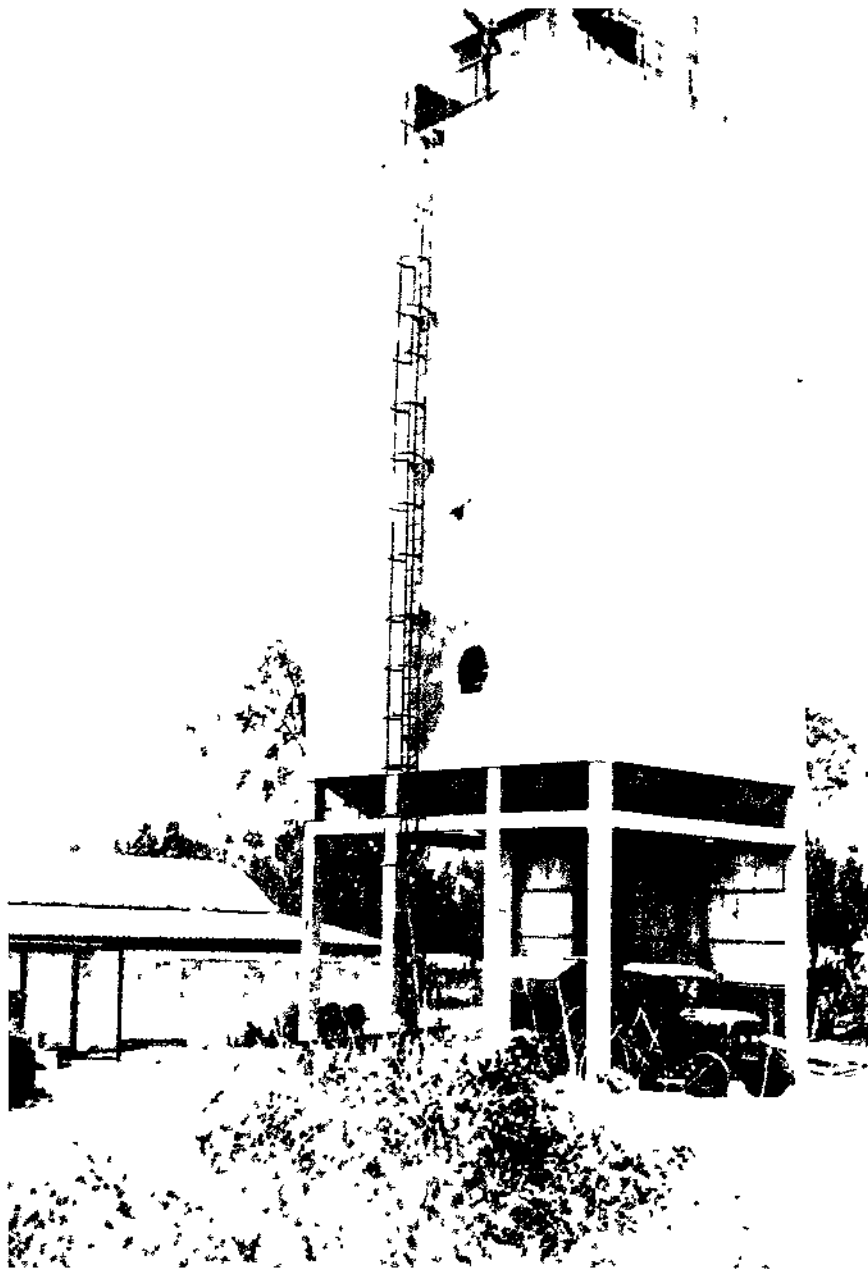


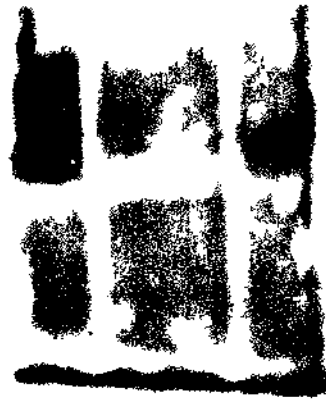
15



16







19



20

11

21

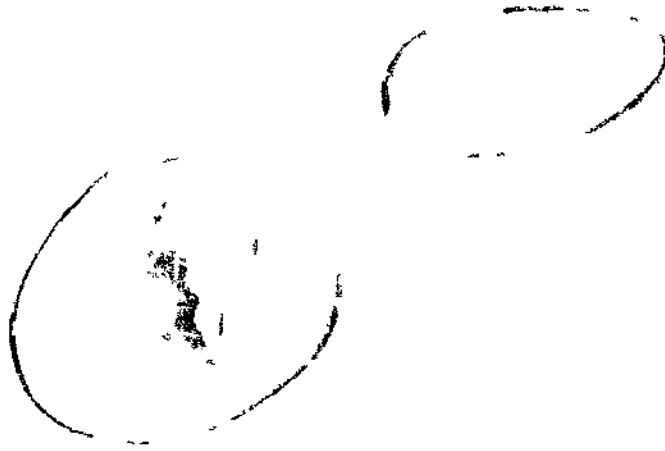


11

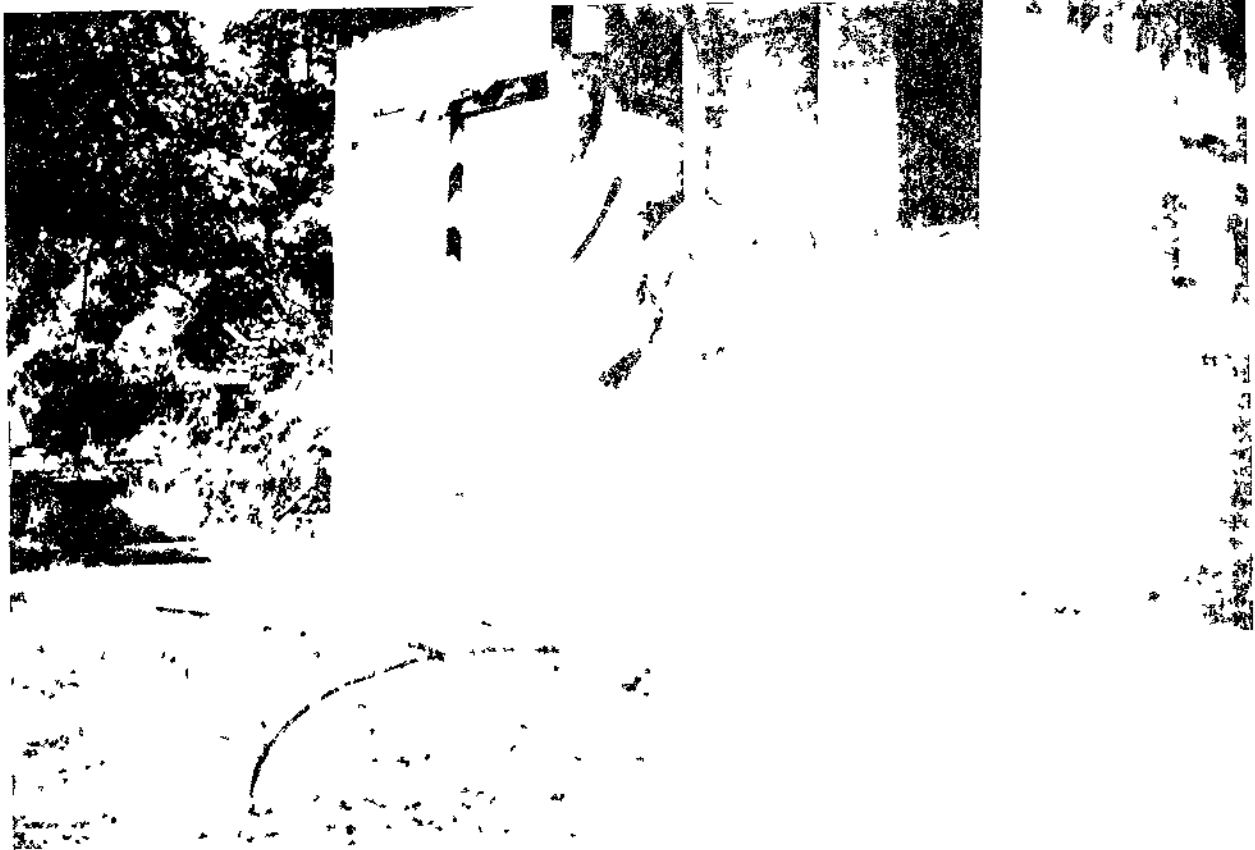
11



21

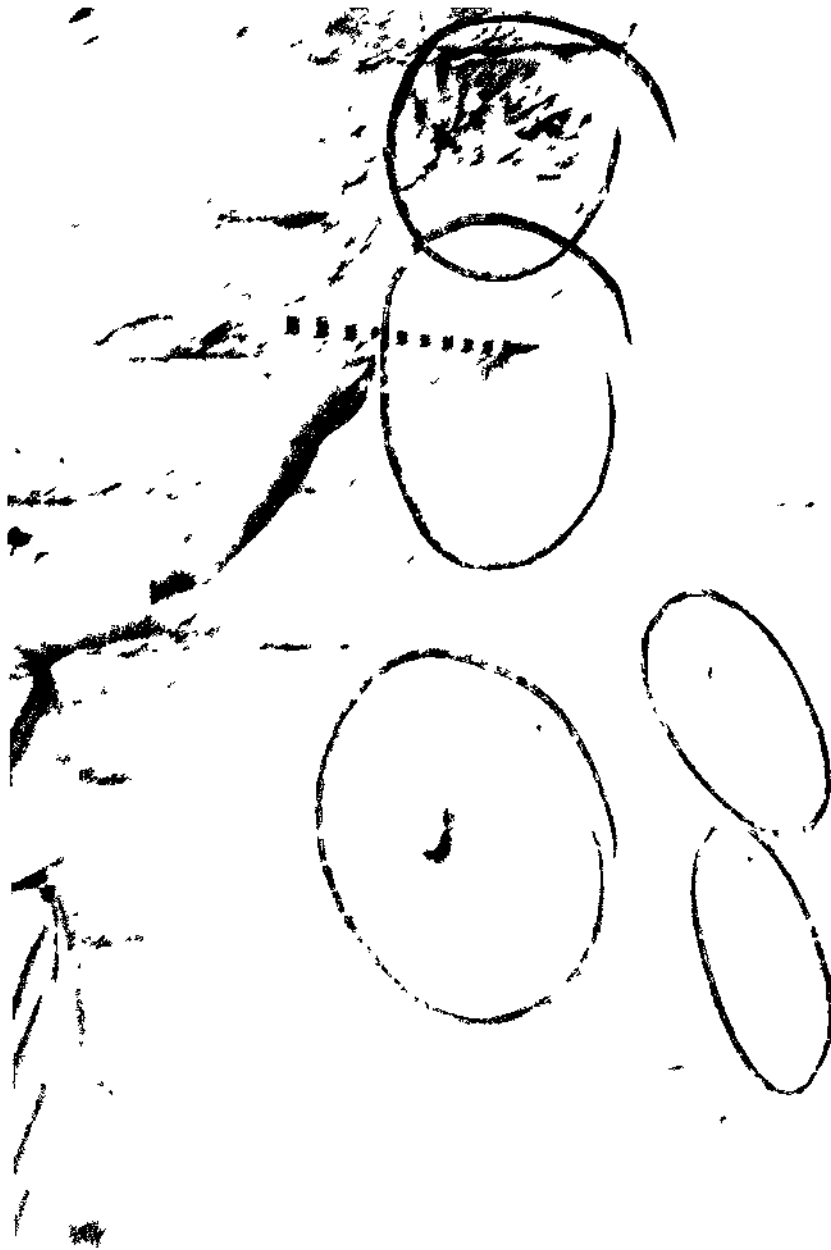


23



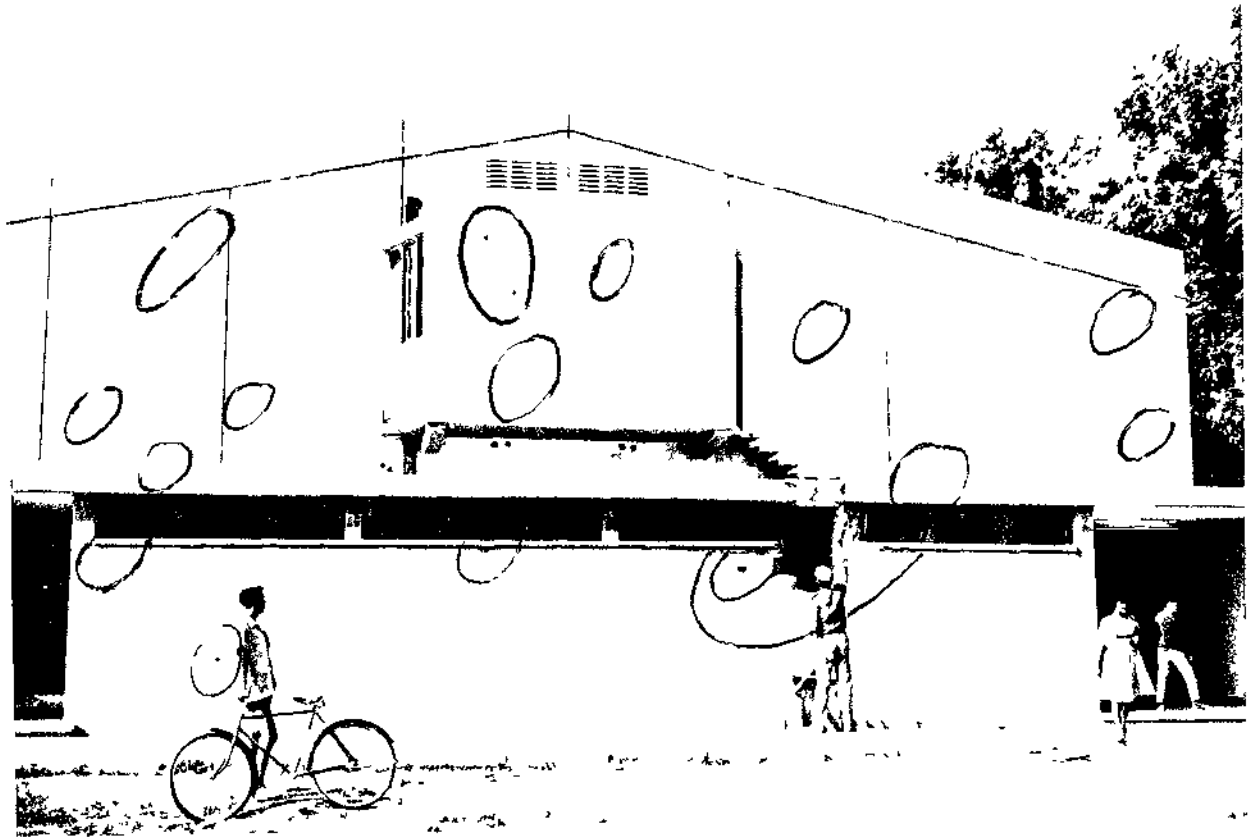




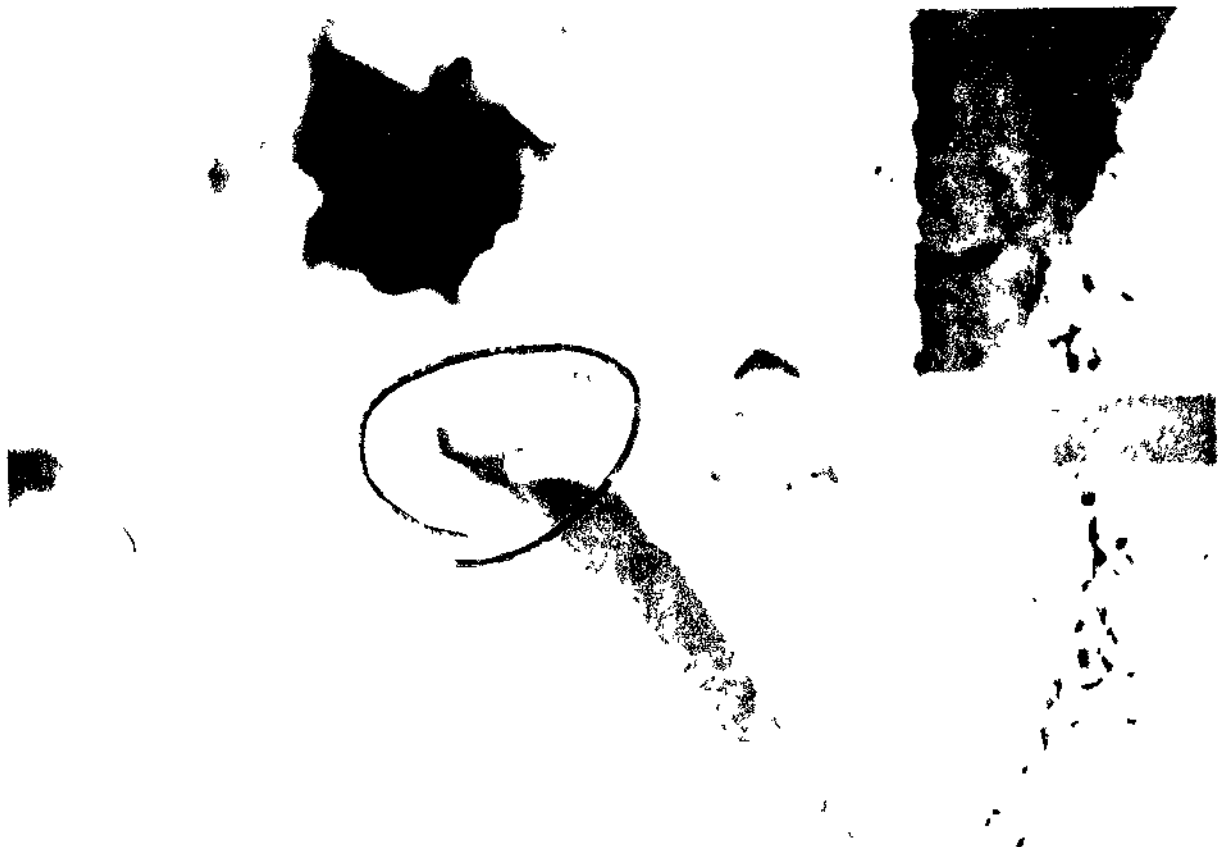




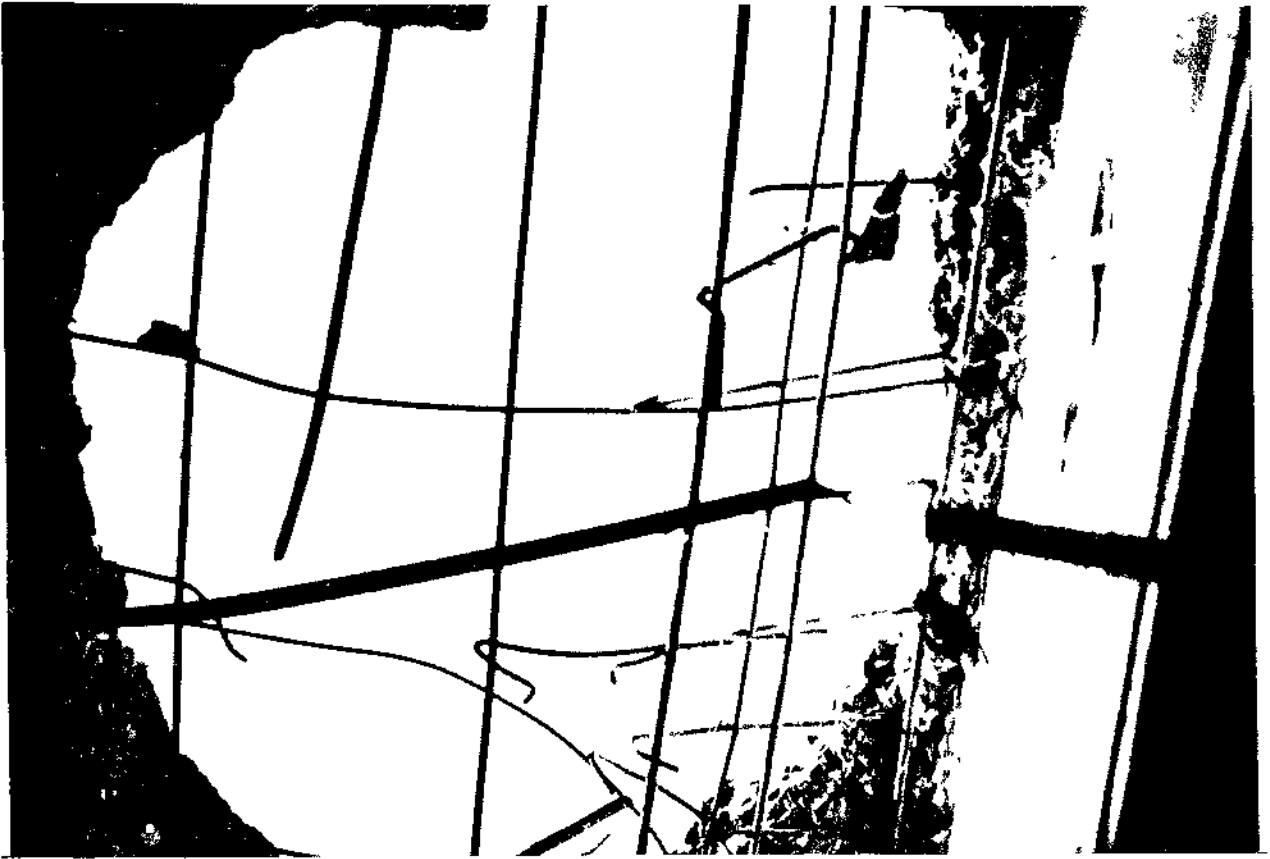




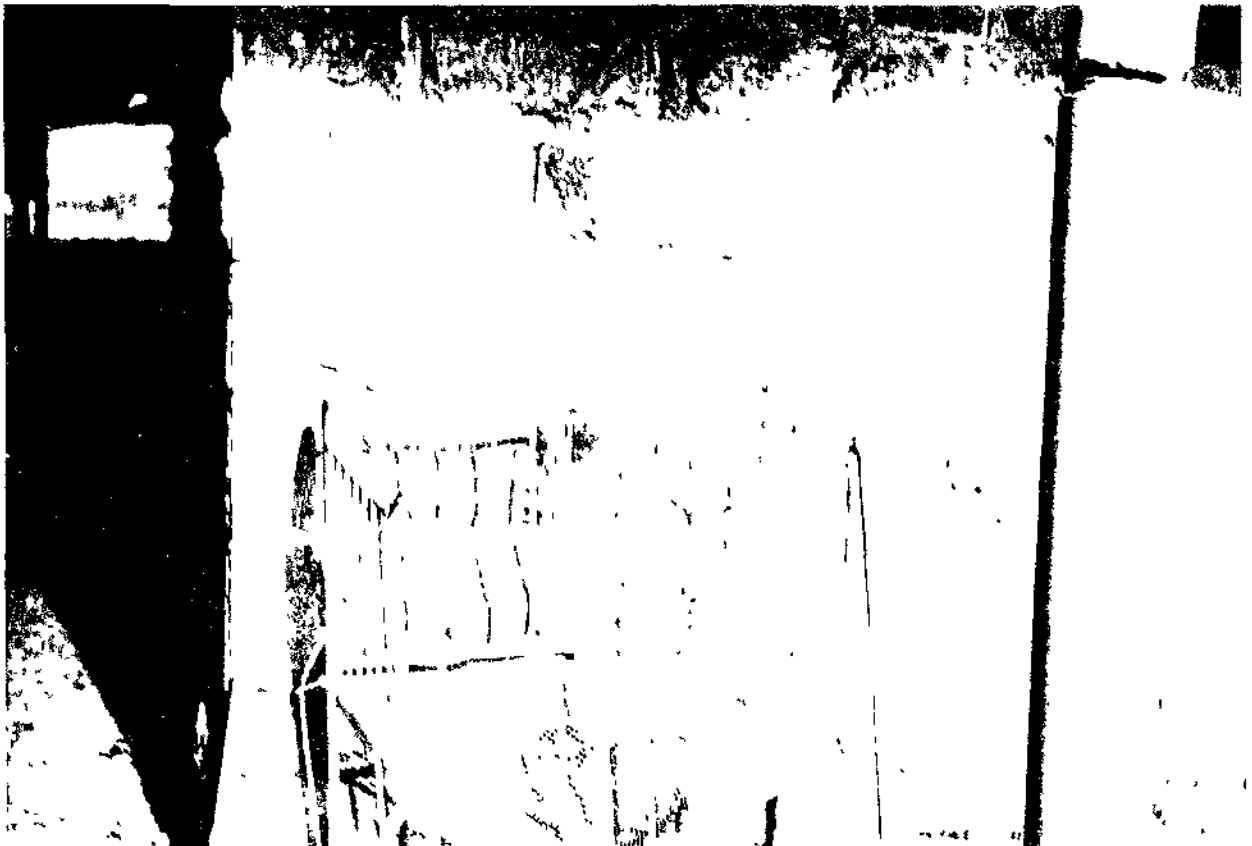
29



30



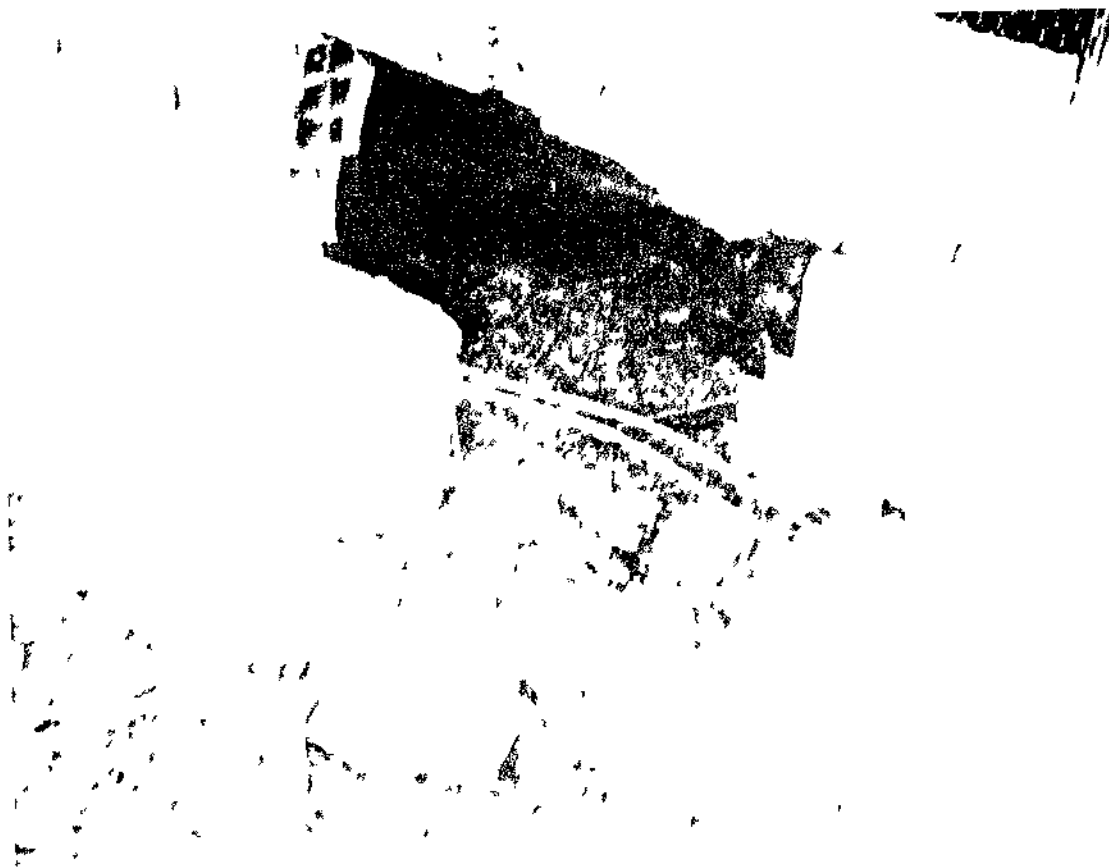
31



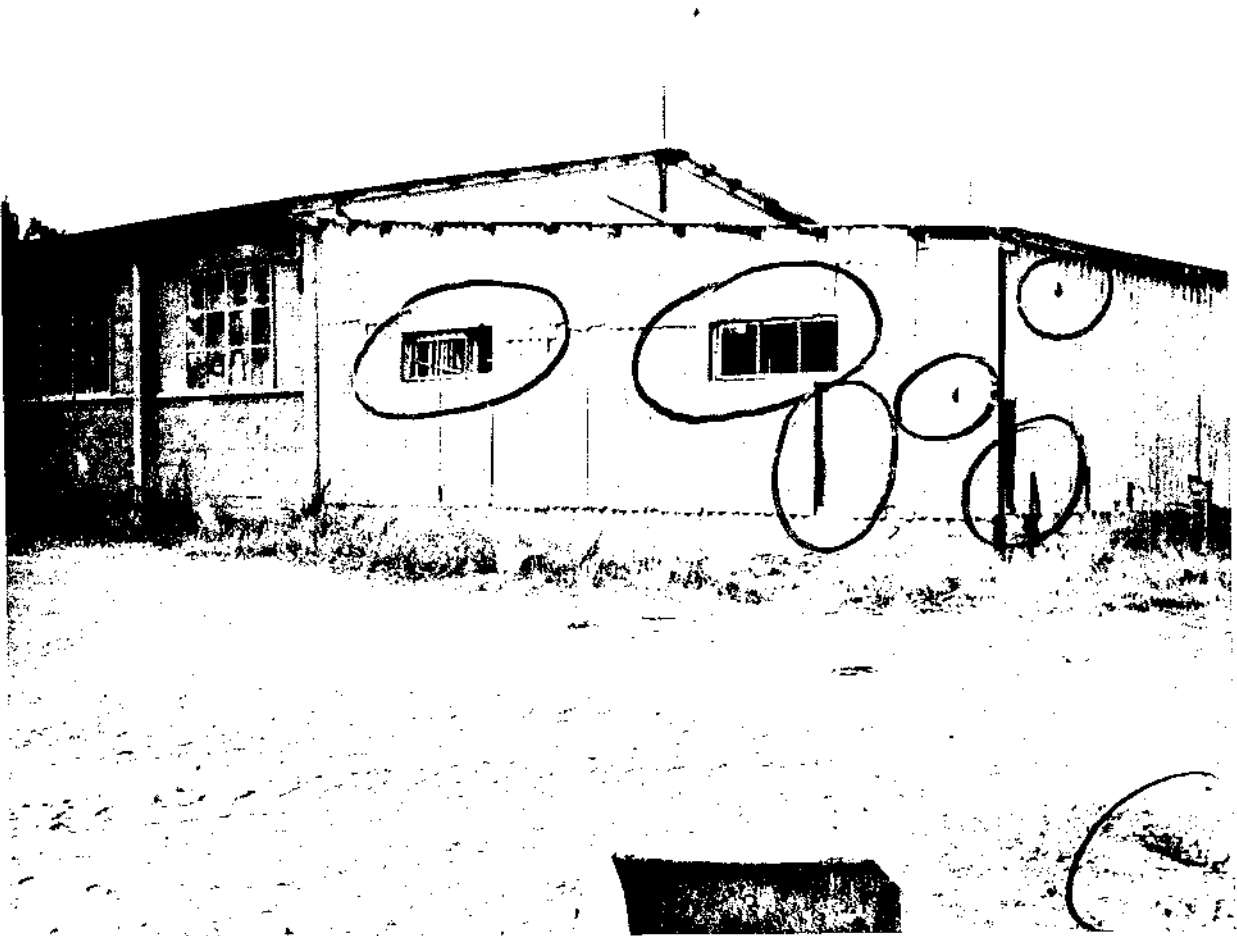
32

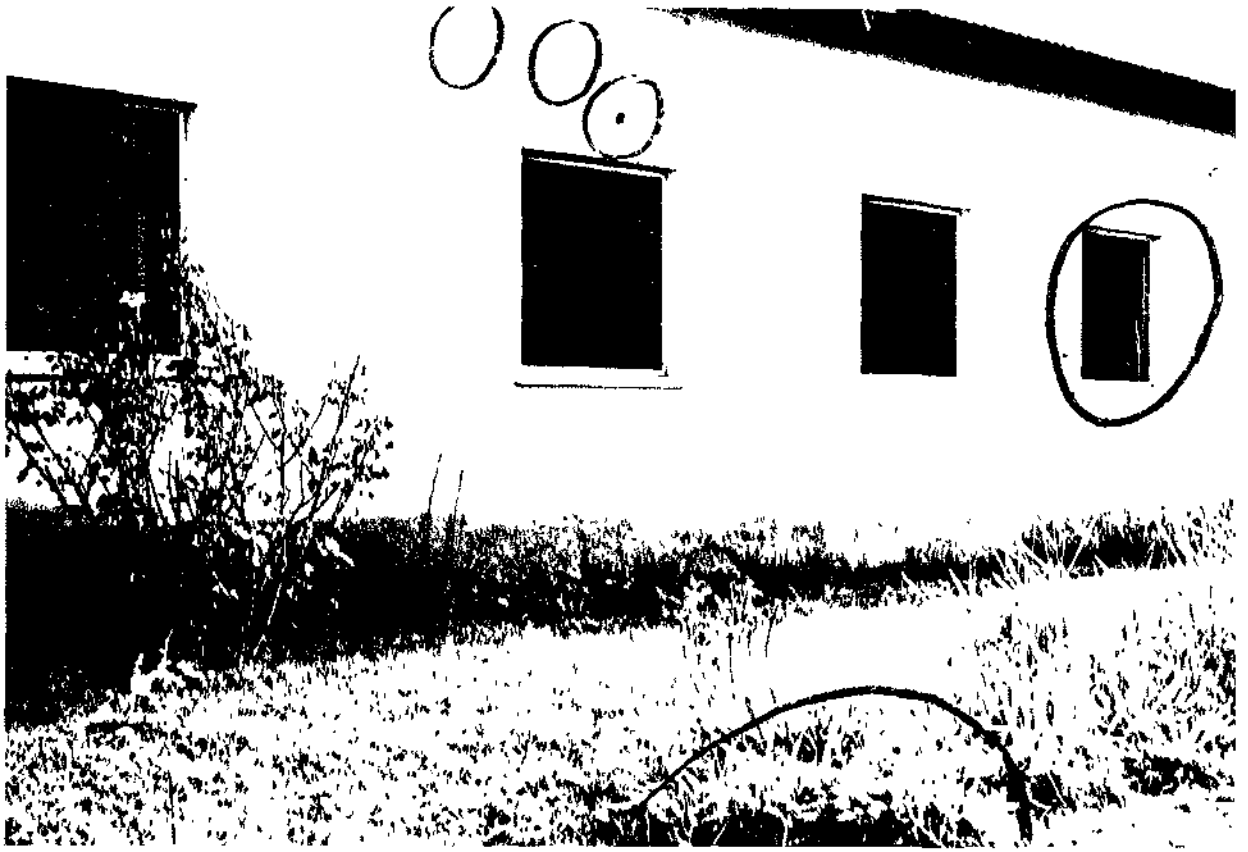


33

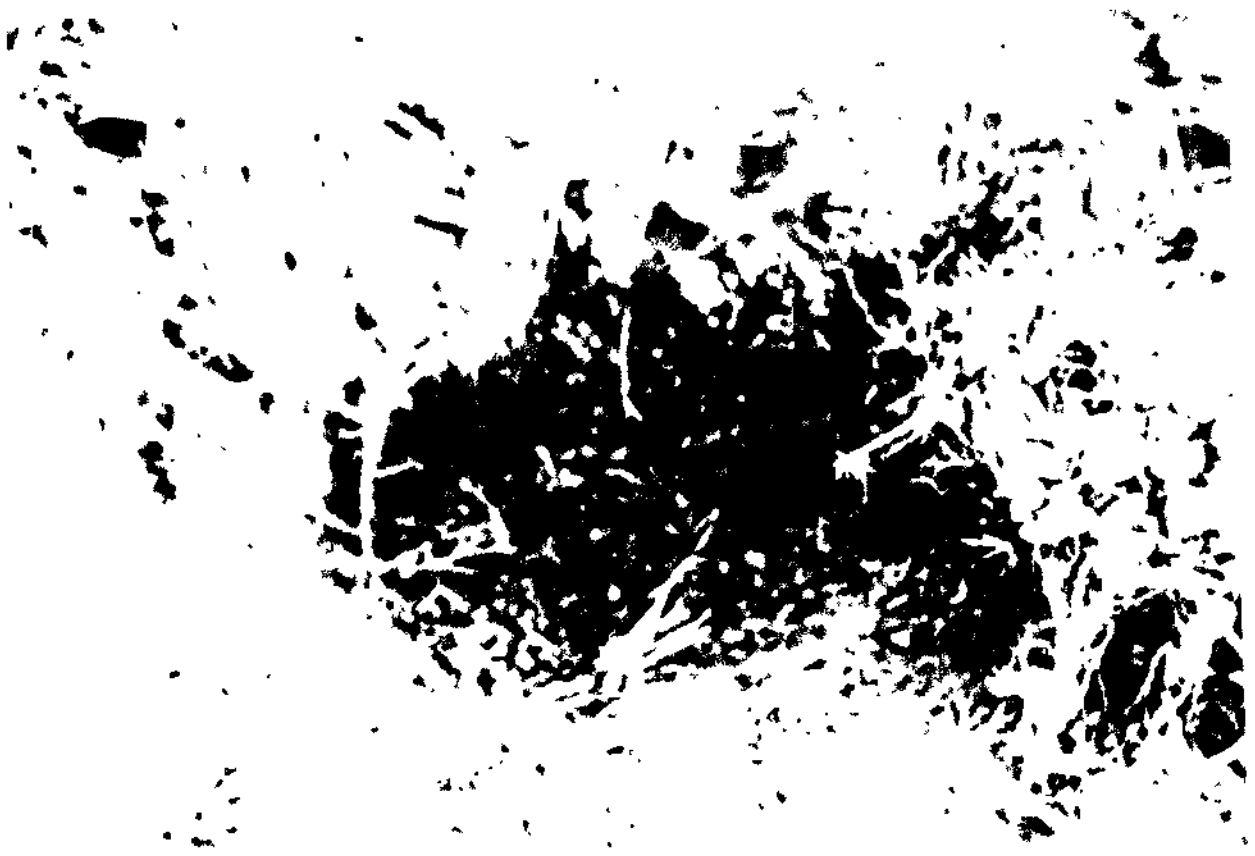


34









ПРИЛОЖЕНИЕ D

Доклад на имя Председателя Израильско-сирийской смешанной комиссии от Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций о расследовании сирийской вербальной жалобы (ISMAC-1964-8044), проведенном 14 ноября 1964 года

Дамаск, 16 ноября 1964 г.

Председателю Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию  
От военных наблюдателей ООН: майора бельгийской армии Т. Коффа,  
майора шведской армии С.Г. Карльссона, майора новозеландской армии Б.Т. Поананга, майора канадской армии Х.П. Стикли

Расследование жалобы от 13 ноября 1964 г. (ISMAC-1964-8044), произведенное 14 ноября 1964 года

1. Текст жалобы

Вербальная жалоба Сирии была получена от старшего сирийского делегата в 16 ч. 00 м. ГВ 13 ноября 1964 г. и изменена 16 ноября 1964 г. в 08 ч. 10 м. ГВ следующим образом:

"13 ноября 1964 г. в 13 ч. 27 м. по местному времени израильские танки и 105 мм самоходные орудия открыли тяжелый огонь по сирийской деревне Нухейла. Израильский обстрел из тяжелых минометов велся по сирийским деревням Нухейла и Абассиа. В 14 ч. 55 м. по местному времени израильцы начали также авиационный налет, используя тяжелые и напалмовые бомбы, на следующие сирийские военные позиции: Азазиат, Тель-Ахмар, Заура-Бохаата и на сирийские деревни Нухейла, Абассиа, Мухр-Чааба, Баниас, Масс-Адда. В 15 ч. 00 м. по местному времени израильские силы продолжали стрельбу, нарушив прекращение огня, установленное Председателем. Огонь в конце концов прекратился, когда Председатель назначил вторично время прекращения огня. На огонь было отвечено огнем".

Жалоба была зарегистрирована как ISMAC-1964-8044.

/...

2. Присутствовали

Сирия: старший лейтенант А. Хурдаджи

ООН: майор бельгийской армии Т. Кофф, военный наблюдатель ООН  
майор шведской армии С.Г. Карльссон, военный наблюдатель ООН  
майор новозеландской армии Б.Т. Поананга, военный наблюдатель ООН  
майор канадской армии Х.П. Стикли, военный наблюдатель ООН.

3. Карты, использованные при расследовании

Палестина, Баниас, 1:25 000.

4. Вступление

а) Три наблюдателя ООН, которые производили расследование, прибыли из Дамаска в контрольный центр в Кунейтре приблизительно в 06 ч. 00 м. ГВ 14 ноября 1964 года. После краткого инструктажа они направились в управление младшего сирийского делегата, чтобы взять с собой сирийского офицера связи.

б) Здесь им сообщили, что производящим расследование военным наблюдателям ООН не будет разрешено посетить большую часть мест, о которых упоминается в жалобе. Этот вопрос был передан в Дамаск для принятия решения, и военным наблюдателям ООН было предписано действовать, как это было первоначально указано. Перед самым уходом военных наблюдателей из управления младшего сирийского делегата им было сообщено, что позднее им может быть разрешено посетить все местности.

с) Военные наблюдатели направились затем на НП-Альфа и прибыли туда в 07 ч. 50 м. ГВ. Здесь к ним присоединился майор Стикли - четвертый член группы расследования ООН. За день до того, когда произошла перестрелка, он находился при исполнении своих обязанностей на этом НП и мог проинформировать остальных наблюдателей относительно событий, связанных с жалобой. Эта информация была дана на вышке НП-Альфа, откуда можно было хорошо видеть значительную часть района, о котором говорится в жалобе.

d) В 08 ч. 10 м. ГВ военные наблюдатели ООН выехали в деревню Нухейла, и расследование началось в 08 ч. 27 м. ГВ.

e) По прибытии в эту деревню майор Поананга, который был в деревне за десять дней до этого в связи с расследованием жалобы ISMAC-1964-7934, немедленно заметил, что деревне нанесены новые разрушения. Были сделаны фотоснимки новых повреждений. Впрочем, эта задача не могла быть полностью выполнена, так как военным наблюдателям ООН не было разрешено посетить юго-восточный край деревни.

f) В различных частях деревни военные наблюдатели ООН собрали осколки снарядов; другие осколки были им переданы сирийцами; эти осколки были собраны в домах, находившихся на юго-восточной окраине деревни, куда наблюдателям ООН не был разрешен доступ.

g) Затем в этой деревне были опрошены два свидетеля; когда это было закончено, второй свидетель проводил военных наблюдателей к месту, расположенному у Тель-Мугхи, примерно 1 000 метров к северу от Нухейли, где им был показан крупный осколок бомбы.

h) Оттуда военные наблюдатели ООН направились в деревню Абассиа, где они осмотрели незначительные повреждения. Эти повреждения были результатом обстрела с воздуха; были собраны осколки, включая осколки 30 мм снарядов. В этой деревне был опрошен третий свидетель и также были сделаны фотоснимки.

i) После этого военные наблюдатели ООН направились в Баниас. По пути туда сирийский офицер связи по своей инициативе сообщил наблюдателям, что в Мухр-Чааба повреждений не было. Поэтому военные наблюдатели ООН эту деревню не посетили.

j) На западном краю Баниаса офицерам-наблюдателям ООН была показана огромная воронка 5 м глубины и 6 м в диаметре. Стабилизатор бомбы валялся рядом. Воронка находилась в 50 м от школы. Были сделаны фотографии.

k) Затем группа двинулась к Масс-Адда, и по пути сирийский офицер связи указал на большое выгоревшее место на Тель-Ахмаре. Он находился недалеко от дороги, и большой предмет, который мог быть

оболочкой напалмовой бомбы, был ясно виден в этом районе. Однако нам не разрешили останавливаться и осмотреть место, которое по утверждению сирийского офицера связи выгорело в результате взрыва напалмовой бомбы. (См. выдержки из журнала боевых действий НП-Альфа.)

1) По прибытии в Масс-Адда группе показали большую невзорвавшуюся бомбу на южном краю деревни. Были сделаны фотографии, и было получено новое показание.

ш) Офицеры-наблюдатели ООН направились затем в Кунейтру с намерением обследовать лиц, пострадавших в результате обстрела накануне. По прибытии туда офицеры-наблюдатели ООН были информированы, что большинство из пострадавших были отправлены назад в Масс-Адда и что в любом случае нам не разрешат их видеть. Тогда сирийский офицер связи сообщил, что семь сирийцев были убиты и 26 ранены в результате обстрела и что эти факты были переданы по дамасскому радио. Большинство из пострадавших, он сказал, является гражданским населением.

п) Расследование закончилось на этой стадии в 13 ч. 45 м. ГВ.

о) Офицеры-наблюдатели ООН, проводившие расследование, не получили разрешения посетить следующие поселения: Азизиат, Тель-Ахмар, Заура-Бохаата. Они были названы военными позициями.

#### 5. Заявления свидетелей

Показания были сделаны на арабском языке и переведены на английский сирийским офицером связи старшим лейтенантом Хурдаджи.

##### Первый свидетель

Я, Антуан ГАБЕР, являюсь уорент-офицером. Мне 28 лет. Я не из Нухейлы, но я находился здесь около двух месяцев. 13 ноября 1964 г. около 13 ч. 30 м. местного времени (11 ч. 30 м. ГВ) я находился в моей комнате в деревне, когда я вдруг услышал стрельбу. Стреляли из тяжелых пулеметов. Стрельба быстро усилилась. Выйдя из дома, я увидел танки на Тель-эль-Кадии, стрелявшие по нашей деревне. Их орудия, я думаю, были 106 мм калибра. Позже деревню начали обстреливать минометы,

/...

и я заметил, что деревня Абассиа также обстреливается. Примерно за полчаса до начала стрельбы, около 12 ч. 50 м. местного времени (10 ч. 50 м. ГВ) над этим районом летали израильские самолеты. Я также заметил, что велся обстрел высоты Тель-Мугхи, расположенной к северу от деревни. Израильские самолеты также обстреливали из пулеметов деревню, повредили одну частную автомашину, а также в результате этого огня было ранено несколько гражданских лиц. Эти граждане были эвакуированы в больницу. Некоторые из них были ранены тяжело. Самолеты также выпустили три или четыре ракеты и сбросили бомбы на деревню и на Тель-Мугхи. Стрельба прекратилась приблизительно около 15 ч. местного времени (13 ч. 00 м. ГВ). После этого времени не было стрельбы из района Нухейлы. Однако израильские войска продолжали обстрел с высоты Тель-эль-Кад и не прекращали его до 15 ч. 30 м. местного времени (13 ч. 30 м. ГВ).

Вопросы, заданные свидетелю офицерами-наблюдателями ООН

Вопрос 1. Почему эта деревня прекратила огонь в 15 ч. местного времени (13 ч. 00 м. ГВ)?

Ответ 1. Мы получили приказ прекратить огонь в 15 ч. местного времени (13 ч. 00 м. ГВ). Мы получили этот приказ около 14 ч. 50 м. местного времени (12 ч. 50 м. ГВ).

Вопрос 2. Получили ли вы второе указание относительно прекращения огня?

Ответ 2. Да, я получил второе указание относительно прекращения огня приблизительно в 15 ч. 25 м. (13 ч. 25 м. ГВ), но так как наша деревня прекратила стрельбу в 15 ч. 00 м. (13 ч. 00 м. ГВ), то оно практически меня не касалось. Я сообщил своему штабу, что огонь мною прекращен в 15 ч. 00 м. по местному времени (13 ч. 00 м. ГВ).

Вопрос 3. Находились ли в деревне во время стрельбы какие-либо гражданские лица?

Ответ 3. Да. Но они были эвакуированы, когда огонь прекратился.

Вопрос 4. Видели ли вы какие-либо израильские самоходные орудия, ведущие огонь?

Ответ 4. Да. Я видел три танка с орудиями. Но я не могу с уверенностью сказать, были ли это обычные танки или самоходные орудия.

Вопрос 5. Видели ли вы напалмовые бомбы, сброшенные израильскими самолетами на Нухейлу?

Ответ 5. Я не уверен, но некоторые части деревни были сожжены.

#### Второй свидетель

Я, Рахим Мусса, являюсь капралом. Мне 25 лет. Я из этой местности и нахожусь в Нухейле около полугода. Я подтверждаю заявление, сделанное первым свидетелем. Я также покажу вам вещественные доказательства на земле, свидетельствующие о бомбежке района Тель-Мугхи израильскими самолетами [показанное военным свидетелем ООН место соответствует координатам на карте 2114-2968. Сделаны фотоснимки]. На Тель-Мугхи во время бомбежки находились гражданские лица, некоторые из них были ранены.

#### Третий свидетель

Меня зовут Хусейн Али. Мне 35 лет и я живу в деревне Абассия долгое время. Вчера, 13 ноября 1964 г., я работал в поле и около 13 ч. 30 м. по местному времени (11 ч. 30 м. ГВ) услышал сильную стрельбу. Я побежал в деревню, чтобы укрыться. Около 15 ч. 00 м. по местному времени (13 ч. 00 м. ГВ) стрельба прекратилась, и я вышел из укрытия. В результате обстрела некоторые жители деревни были ранены и отправлены в больницу. Я видел несколько израильских самолетов, летающих над данным районом и ведущих огонь. Они стреляли по моей деревне и вот несколько пуль [свидетель передает военным наблюдателям Организации Объединенных Наций две пули 30 мм калибра].

Четвертый свидетель

Я, капрал, Мохамед Ибрагим, мне 30 лет. Вчера, 13 ноября 1964 г., я сидел дома в Масс-Адда, когда вдруг увидел два израильских самолета, пикирующих с южного направления в сторону наших домов. Они стреляли из пулеметов. Я слышал стрельбу наших зенитных пушек по этим самолетам и заметил, что один из самолетов сбросил бомбу. Она упала в 200 метрах от этих домов, но не взорвалась. [Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций исследовали эту бомбу и сфотографировали ее.] Некоторые дома были обстреляны из пулеметов, и вот две пули, которыми они стреляли [свидетель передает военным наблюдателям Организации Объединенных Наций две пули 30 мм калибра]. Другая бомба была сброшена на холм севернее деревни. Эта бомба взорвалась. Они также вели стрельбу ракетами.

6. Вещественные доказательства

- а) Разрушенные здания.
- б) Пробоины от снарядов.
- в) Осколки снарядов, стабилизатор ракеты.
- г) Невзорвавшаяся бомба крупного калибра.
- е) Выдержки из журналов боевых действий наблюдательных пунктов.

7. Краткий отчет о расследовании

- а) Начато в 8 ч. 27 м. ГВ 14 ноября 1964 г.
- б) Закончено в 13 ч. 45 м. ГВ 14 ноября 1964 г.
- в) Демилитаризованная зона не была нарушена.
- г) Допрошено 4 свидетеля.
- е) Вещественные доказательства указаны выше в пункте 6.



- f) Была составлена одна схема.
- g) Были сделаны фотографии.

Т. Коффе  
майор бельгийской армии,  
военный наблюдатель ООН

С.Г. Карльссон  
майор шведской армии,  
военный наблюдатель ООН

Б.Т. Поананга  
майор новозеландской армии,  
военный наблюдатель ООН

Х.П. Стикли  
майор канадской армии,  
военный наблюдатель ООН

Заверено Председателем:

Эрик Спарре  
Капитан 2-го ранга шведских  
военно-морских сил  
Председатель

ВЫДЕРЖКИ ИЗ ЖУРНАЛОВ БОЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫХ ПУНКТОВ  
ЗА 13 НОЯБРЯ 1964 ГОДА

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Содержание</u>
11 ч. 29 м.	НП-1	Танго	<u>Стрельба началась в 11 ч. 27 м. ГВ.</u>  ДОНЕСЕНИЕ О СТРЕЛЬБЕ  Стрельба началась в 11 ч. 27 м. ГВ. Огонь открыли сирийцы. Немедленно открыт ответный огонь. Откуда был открыт огонь: с сирийских позиций к западу от Нухейлы. По какой цели: израильские позиции в 200 метрах к северо-западу от НП-1.  Из какого оружия: безоткатное оружие, винтовки, тяжелые пулеметы.  Стрельба продолжается. Близкий огонь вынудил наблюдателей лечь на пол НП; вскоре они должны будут уйти в укрытие.
11 ч. 38 м.	НП-Альфа	Т	Стрельба продолжается. НУХЕЙЛА обстреливается израильцами. Тель-Кади обстреливается сирийцами.
11 ч. 39 м.	НП-1	Т	Подтверждаем донесение НП-Альфа. Применяется различного рода оружие, в том числе танки и минометы.
11 ч. 41 м.	НП-3	Т	Сообщение о том, что в 11 ч. 27 м. ГВ был услышан одиночный выстрел. Не можем указать откуда выстрел происходит, но он был услышан при наблюдении за районом НП-1.
11 ч. 42 м.	НП-Альфа	Т	Два танка к северу от НП-1.
11 ч. 45 м.	НП-2	Т	Сирийцы стреляют из Тель-Азазиата из безоткатных орудий.
11 ч. 47 м.	НП-Альфа	Т	Подтверждаем предыдущее донесение НП-2. По-видимому целью являются танки вблизи НП-1.
11 ч. 49 м.	НП-Альфа	Т	По-видимому, стрельба из Тель-Азазиата ведется по киббуцу Дан.

/...

ВЫДЕРЖКИ ИЗ ЖУРНАЛОВ БОЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫХ ПУНКТОВ  
 ЗА 13 НОЯБРЯ 1964 ГОДА (продолжение)

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Содержание</u>
11 ч. 56 м.	НП-2	Т	Два израильских танка на Тель-Кади открыли стрельбу по Нухейле.
11 ч. 58 м.	НП-Альфа	Т	Из Тель-Азазиата открыта стрельба по танкам на Тель-Кади.
12 ч. 00 м.	НП-Альфа	Т	По-видимому, сирийцы открыли артиллерийскую стрельбу.
12 ч. 00 м.	НП-2	Т	Подтверждаем предыдущее донесение - целью, по-видимому, является Тель-Кади.
12 ч. 04 м.	Танго	Старший израильский делегат	Предложение о прекращении огня в 12 ч. 30 м. ГВ.
12 ч. 14 м.	НП-2	Т	В киббуце Дан начались пожары. По-видимому горит нефть или топливо.
12 ч. 19 м.	НП-2	Т	Израильцы стреляют по Нухейле. Фосфорные зажигательные снаряды.
12 ч. 23 м.	НП-2	Т	Артиллерийский огонь по киббуцу Дан.
12 ч. 48 м.	Танго	НП-1 НП-2 НП-Альфа	Прекращение огня в 15 ч. 00 м. по местному времени (13 ч. 00 м. ГВ).
12 ч. 56 м.	НП-Альфа	Т	
12 ч. 56 м.	НП-2	Т	2 израильских реактивных самолета бомбят Тель-Азазиат.
12 ч. 59 м.	НП-Альфа	Т	3 израильских реактивных самолета бомбят Тель-Азазиат напалмовыми бомбами.
13 ч. 00 м.	НП-2	Т	3 израильских реактивных самолета обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов. Два танка из Шеар-Яшув стреляют по той же позиции.

/...

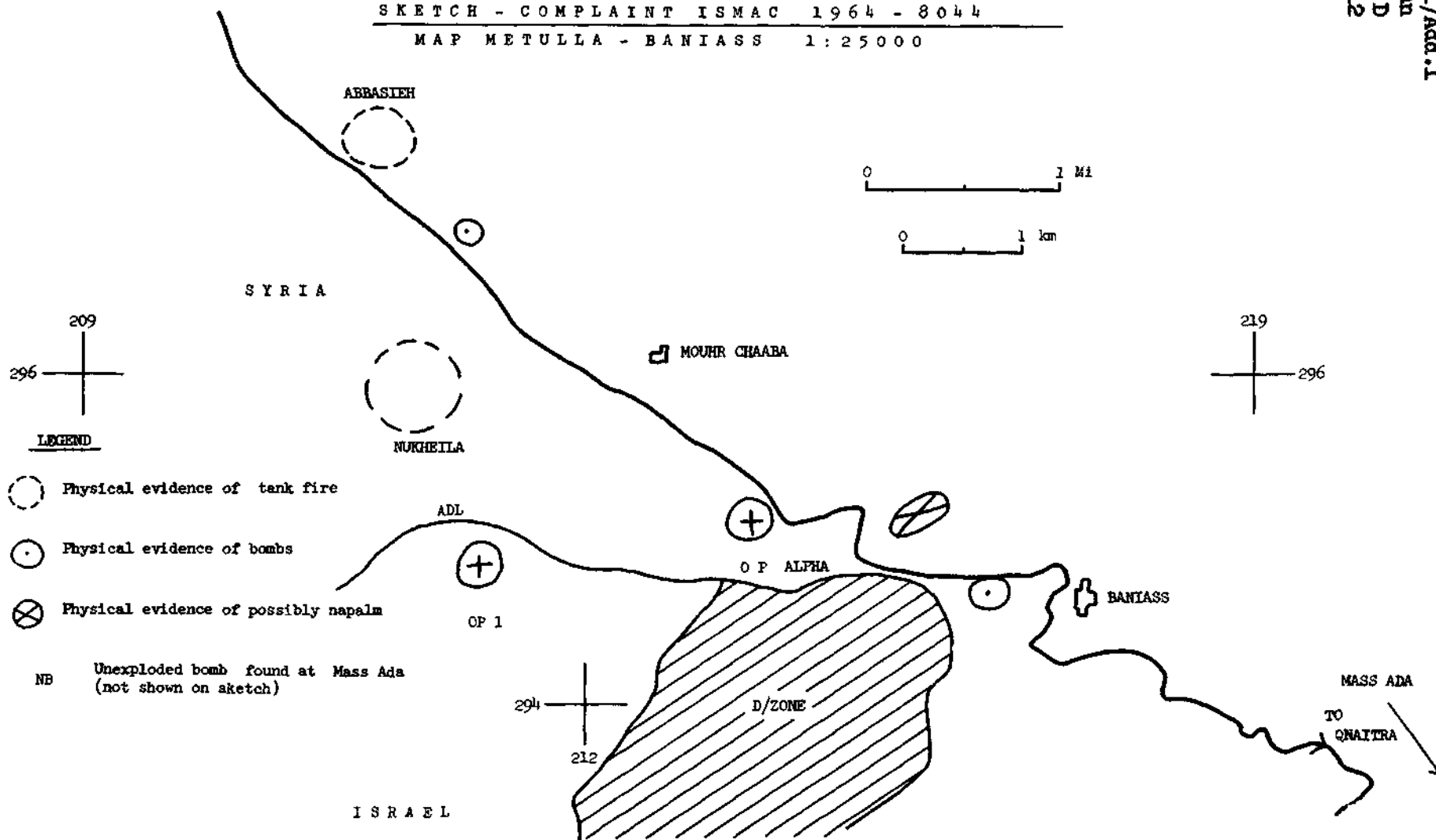
ВЫДЕРЖКИ ИЗ ЖУРНАЛОМ БОЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫХ ПУНКТОВ  
 ЗА 13 НОЯБРЯ 1964 ГОДА (продолжение)

<u>Время</u> (по Гринвичу)	<u>От:</u>	<u>В адрес:</u>	<u>Содержание</u>
13 ч. 01 м.	НП-Альфа	Т	Израильские реактивные самолеты обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов.
13 ч. 01 м.	Квебек	Т	Младший сирийский делегат принимает объяснение старшего израильского делегата, что связь с некоторыми позициями прервана, однако израильцы могут по крайней мере вывести из боя самолеты.
13 ч. 03 м.	НП-Альфа	Т	Самолеты все еще бомбят Тель-Азазиат.
13 ч. 06 м.	НП-2	Т	Израильские реактивные самолеты сбросили 3 бомбы на Тель-Азазиат.
13 ч. 10 м.	НП-2	Т	Израильские реактивные самолеты сбросили напалмовые бомбы на Тель-Азазиат.
13 ч. 14 м.	НП-2	Т	Реактивные самолеты обстреливают Тель-Азазиат из пулеметов.
13 ч. 17 м.	НП-Альфа	Т	В воздухе появились два сирийских самолета.
13 ч. 19 м.	НП-Альфа	Т	Израильские самолеты бомбят возвышенность в направлении Кунейтры. Возможно бомбы сбрасываются на артиллерийские позиции.
13 ч. 24 м.	НП-Альфа	Т	Израильские реактивные самолеты бомбят район к северо-западу от НП-Альфа.
13 ч. 24 м.	Танго	НП-1 НП-2 НП-Альфа	) Прекращение огня в 13 ч. 30 м. ГВ.
13 ч. 27 м.	НП-2	Т	
13 ч. 31 м.	НП-Альфа	Т	Самолеты покинули район.
13 ч. 34 м.	НП-1	Т	Стрельба прекратилась в 13 ч. 30 м. ГВ.
13 ч. 38 м.	НП-2	Т	Стрельбы больше нет. Тель-Азазиат охвачен огнем.

/...

Annex D

SKETCH - COMPLAINT ISMAC 1964 - 8044  
MAP METULLA - BANIASS 1:25000



ФОТОСНИМКИ

РАССЛЕДОВАНИЕ ISMAC-1964-8044

Подписи к фотографиям

1. Юго-западное здание в юго-восточном углу деревни Нухейла, выходящая фасадом на юг. Нам не разрешили продвинуться на юг далее того места, откуда была снята эта фотография.
2. Юго-восточное здание в юго-восточном углу деревни и здание, находящееся непосредственно за ним.
3. Центральное северное здание, к северу от дороги, в направлении на восток-запад через Деревню.
4. То же здание.
5. Юго-западное здание в деревне.
6. Осколок бомбы ниже Тель-Мугхи.
7. Тот же осколок.
8. Воронка от мины в деревне Абассиа.
9. 30мм снаряды (с военных самолетов?) и 0,30-дюймовые пули от пулеметов - деревня Абассиа. Другой вид - возможное место попадания 30мм снаряда.
10. Воронка от взрыва крупной бомбы на западной окраине деревни Баниас.
11. То же с деревней Баниас на востоке.
12. То же.
13. Стабилизатор бомбы на месте воронки от взрыва бомбы.
14. То же.
15. Кусок стабилизатора бомбы, снятый вновь в Дамаске.
16. То же.
17. Крупная неразорвавшаяся бомба к югу от Масс-Адда - эта деревня видна на заднем плане.
18. Та же бомба.
19. Та же бомба с Масс-Адда на заднем плане.
20. Место падения неразорвавшейся бомбы.

ПРИЛОЖЕНИЕ D - ФОТОСНИМКИ



1



2

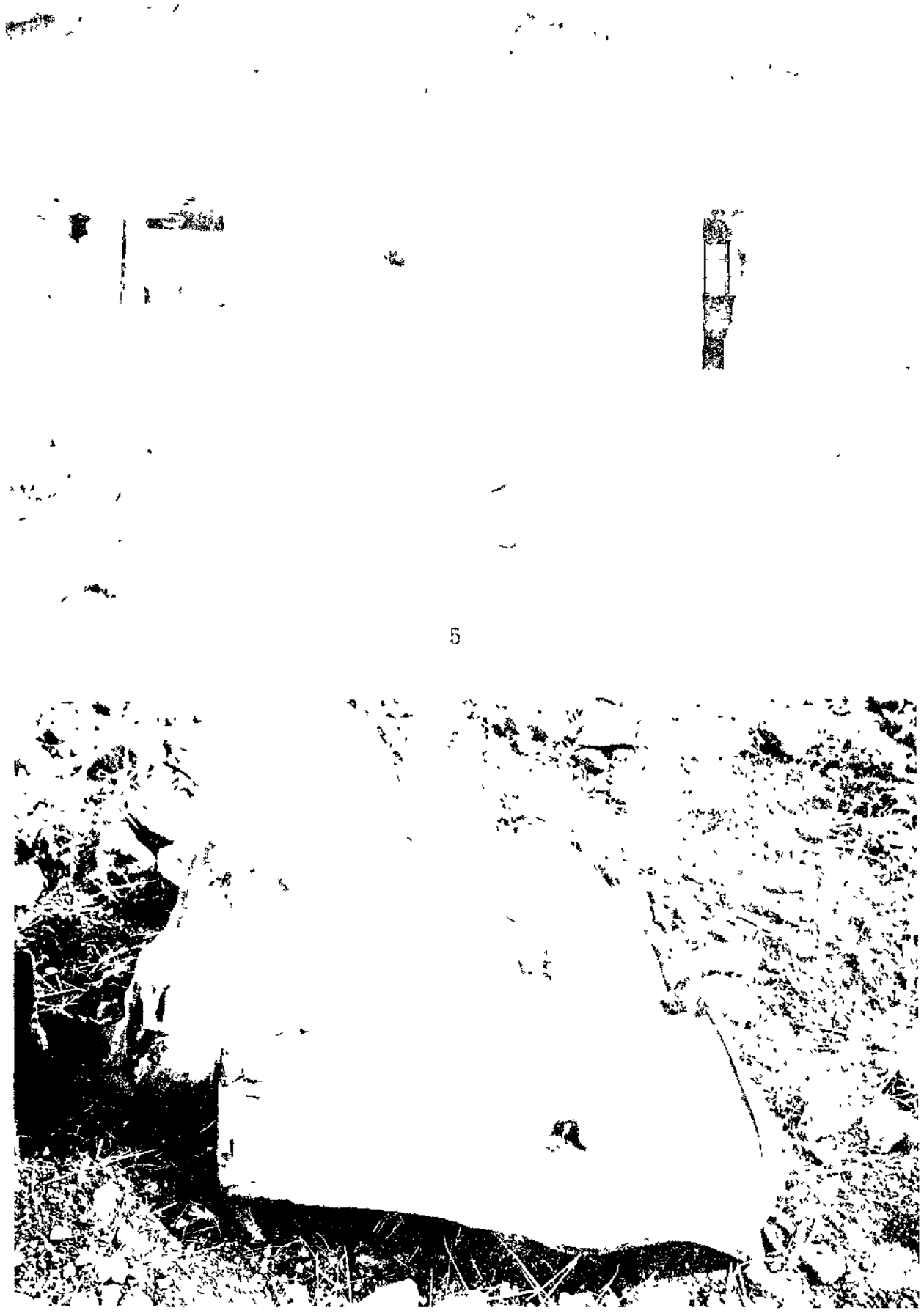




3



1



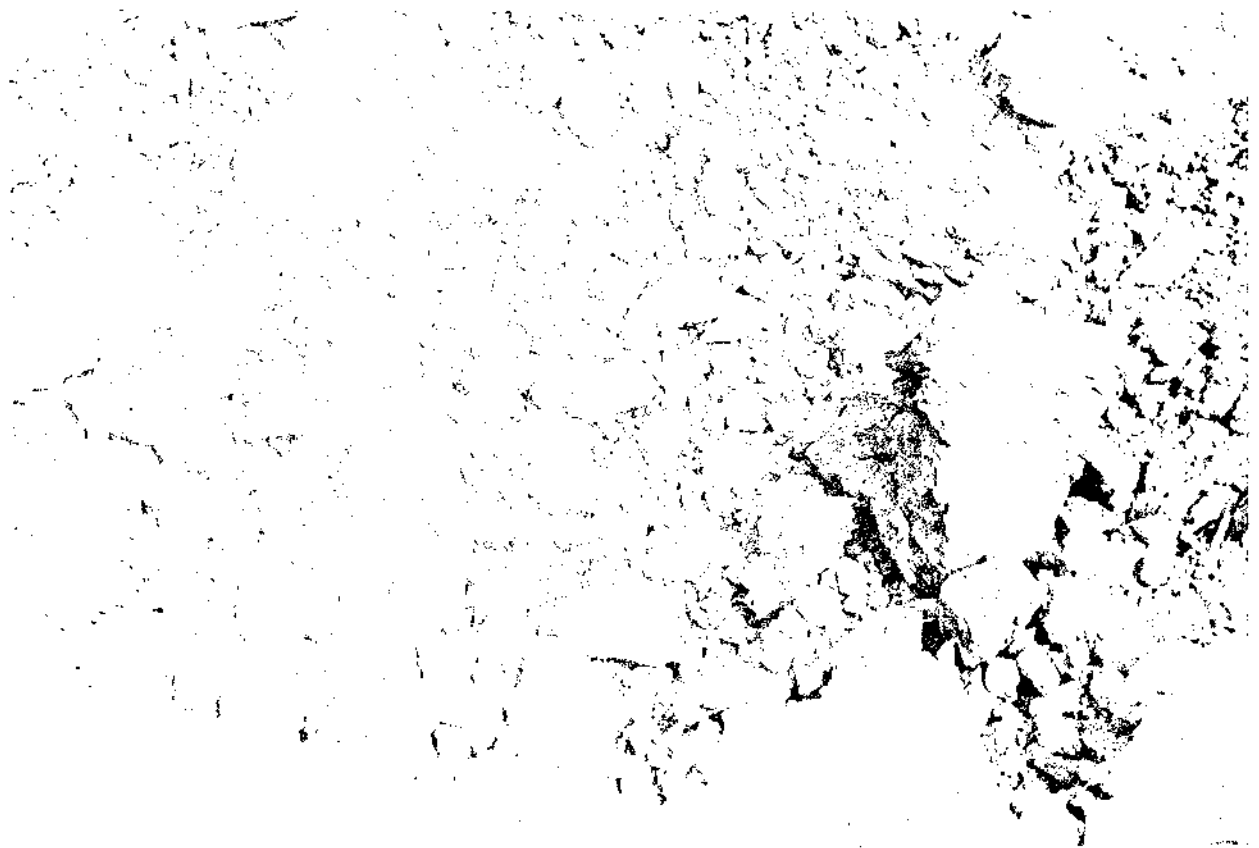
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

7

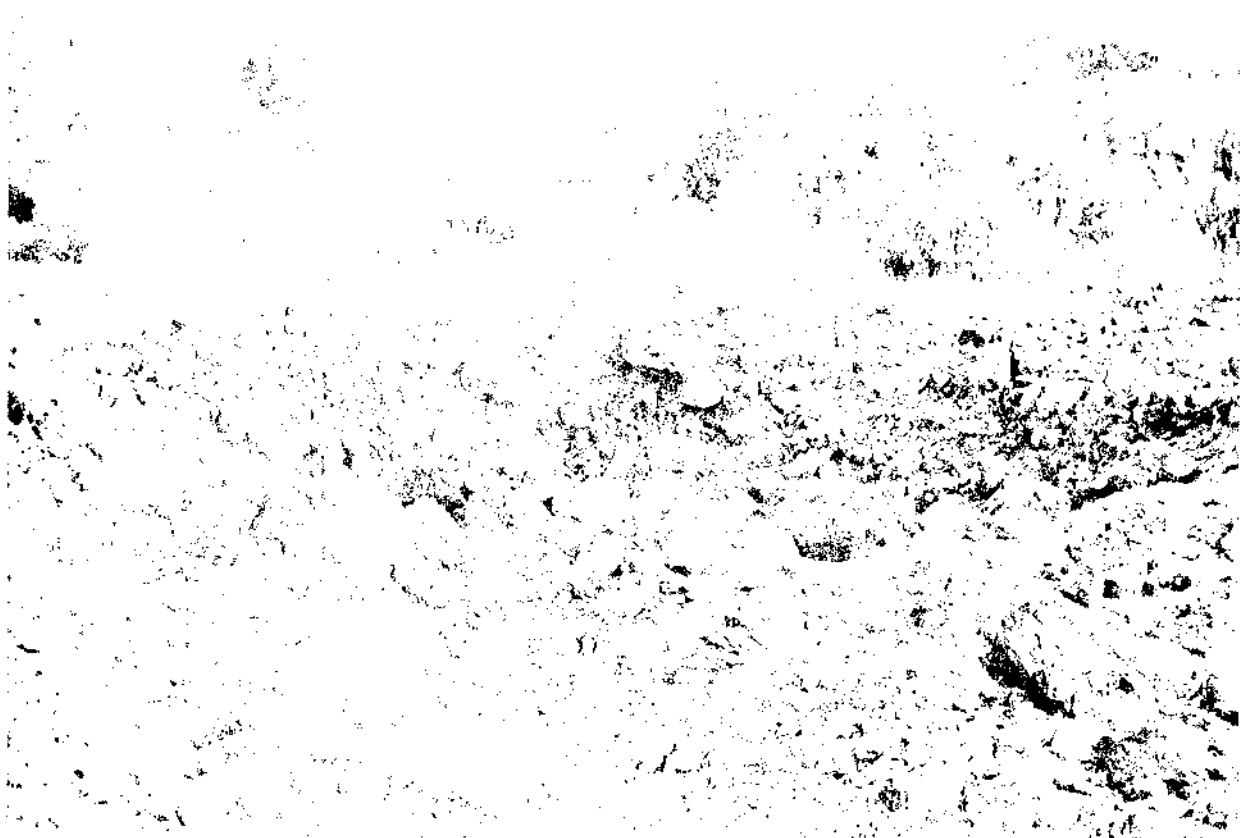


8





10



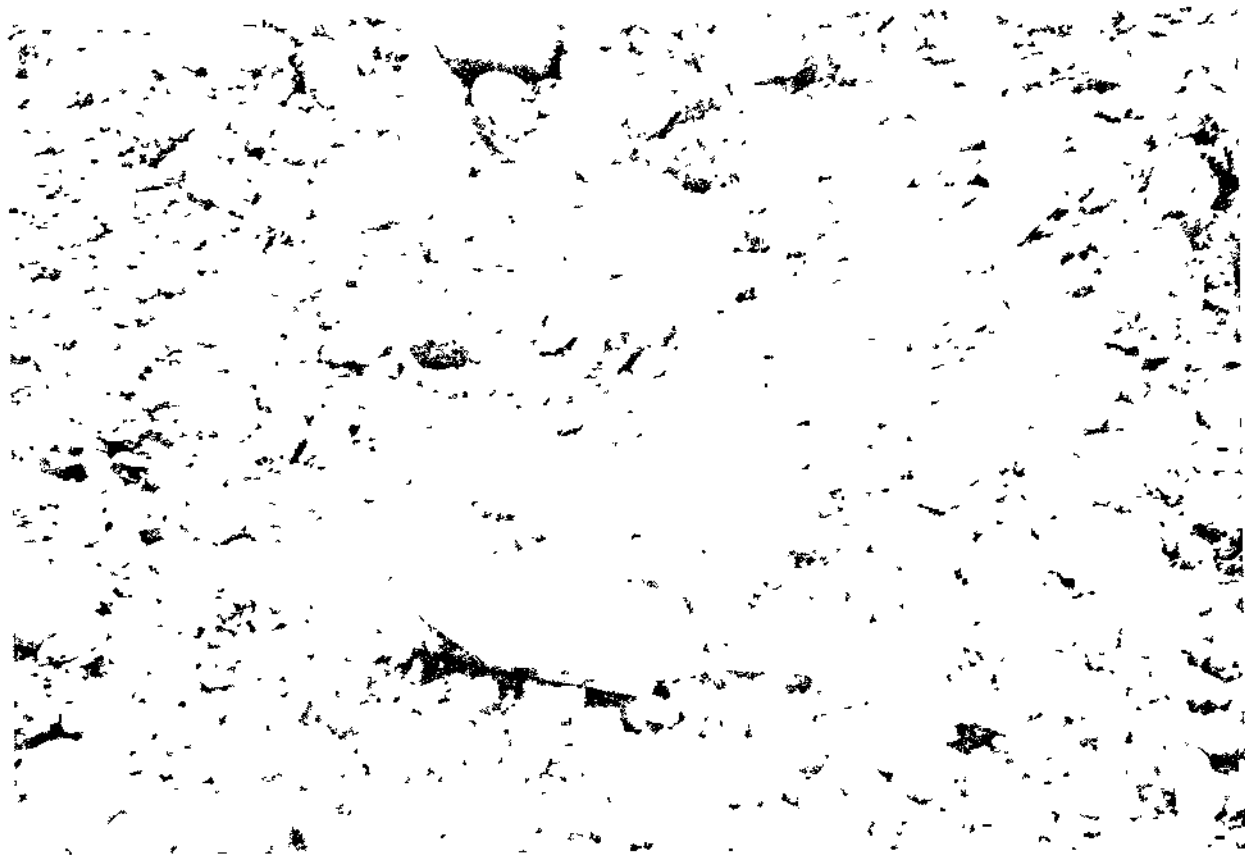
11



12



13











17



18

